

ВВК

**ДОМАШНИЙ
DVD – ТЕАТР
DK929S**

**Руководство
по эксплуатации**

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Краткое описание формата DVD	1
Предостережения	2
Особенности	2
Поддерживаемые форматы	3
Расположение и функции органов управления	3
Использование пульта дистанционного управления	7
Принадлежности	7

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору с входом сигнала прогрессивной развертки	8
Подключение к телевизору	9
Подключение акустической системы	10
Подключение FM / AM антенн	11
Подключение к стереофоническим компонентам	12
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital / DTS	13

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Управление акустической системой	14	Меню проигрывания DVD-дисков	16
Выбор режима работы устройства	15	Функция PBC	17
Воспроизведение дисков	15	Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок	17
Выбор системы телевидения	15	Выбор языка / аудиоканала	17
Пауза / покадровое проигрывание диска	16	Использование радио	18
OSD	16	Занесение радиостанций в память	18
Отключение звука	16		

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение	19	Анализатор спектра (PSM)	21
Замедленное воспроизведение	19	Увеличение / уменьшение проигрываемого кадра	22
Повторное воспроизведение	19	Функция отключения через заданный промежуток времени (Sleep Timer)	22
Повтор выбранного фрагмента	20	Прогрессивная / чересстрочная развертка	23
Выбор субтитров	20	Воспроизведение MP3- и JPEG-файлов	23
Выбор угла обзора	20	Воспроизведение Караоке-дисков	25
Воспроизведение с заданного момента	21		

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Настройка функций	27	Аудио настройки	28
Основные настройки	27	Видео настройки	30
Настройки громкоговорителей	28	Начальные настройки	30

ПРОЧЕЕ

Полезные примечания	31	Термины	33
Поиск неисправностей	31	Список кодов языков	34
Технические характеристики	32	Сервис-центры BKK	35

ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Устройство содержит компоненты высокого напряжения, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством.
- После чтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.
- Этот DVD–плеер содержит лазерную систему.
- Чтобы предотвратить воздействие лазерной радиации, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство. Направленный лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную. Отключайте питание устройства только при отсутствии диска.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства – это может стать причиной повреждения.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format / Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищённую патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дизассемблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данном руководстве, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

Краткое описание формата DVD

Формат DVD получил известность благодаря необычайно большой емкости диска, что существенно расширило возможности его применения в домашних развлекательных системах. Емкость одного DVD-диска составляет от 4,7 до 17 Гб (один DVD-диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD-дисков). Горизонтальное разрешение изображения в данном формате – более 500 линий. Для передачи аудиосопровождения используется звуковая дорожка в форматах Dolby Digital и DTS, которые обеспечивают 6 независимых аудиоканалов и создают невероятные пространственные эффекты.

■ Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой (MPEG 2)				Цифровой (MPEG 2)	Цифровой (MPEG 1)	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя – 8,5 Гб	2 стороны 1 слой – 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя – 17 Гб	650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин	242 мин	266 мин	484 мин	45 мин	74 мин	74 мин
Диаметр диска	12 см / 8 см				12 см / 8 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				350 и более линий	250 и более линий	
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM						Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц / 16, 20, 24 Бита					44,1 кГц	44,1 кГц / 16 Бит

■ Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков
DVD-диск может содержать до 8-ми языков дубляжа и 32-х языков субтитров.
- Множество углов обзора камеры
Изображение на DVD-диске может быть записано под 9-ю различными углами обзора камеры.
- Разбиение диска на отдельные участки
Пользователь может начать проигрывание диска с любой главы или трека.
- Масштабирование изображения
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Формат исходного изображения, записанного на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan & Scan	Letterbox	
4:3			
16:9			

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не все DVD-диски записаны с поддержкой режима Pan & Scan. Чтобы фильм корректно воспроизводился на телевизоре 4:3 (без черных полос на экране), DVD-диск должен быть записан особым образом. Тем не менее, даже в режиме Pan & Scan некоторая потеря информации все-таки будет.

ВВЕДЕНИЕ

Предостережения

- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением электропитания убедитесь, что устройство подключено правильно.
- Перед включением (выключением) устройства, пожалуйста, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать влияния на его работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключите соседство с нагревательными приборами. Не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое, или наоборот, на лазерной головке может образоваться конденсат и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.
- Разрешается использовать небольшое количество нейтрального моющего средства для чистки устройства. Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

Особенности

DVD–плеер

Форматы:

- Воспроизведение цифрового видео в форматах DVD–Video, Super VCD и VCD
- Воспроизведение музыкальных композиций в форматах CD–DA и HDCD
- Воспроизведение музыкальных файлов, сжатых в форматах MP3 и WMA
- Воспроизведение фотоальбомов, записанных в цифровых форматах Kodak Picture CD и JPEG

Аудио:

- Аудио ЦАП 192 кГц / 24 бит
- Коаксиальный и оптический аудиовыходы, обеспечивающие возможность воспроизведения цифрового звука в форматах Dolby Digital / DTS / LPCM
- Стерефонический аудиовыход для подключения к телевизору или усилителю
- Встроенный декодер Dolby Digital / Dolby Pro Logic II и отдельный аудиовыход 5.1CH
- Два микрофонных входа, обеспечивающие использование функции Караоке

Видео:

- Видео ЦАП 54 МГц / 12 бит
- Выход сигнала с прогрессивной разверткой, дающий возможность избежать мерцания экрана вследствие чересстрочного формирования кадра и позволяющий добиться более четкого изображения
- Компонентный (Y Cb Cr) и S–Video видеовыходы, расширяющие коммутационные возможности
- Транскодер NTSC / PAL
- Поддержка множества углов обзора камеры, языков дубляжа и субтитров
- Регулировка резкости / яркости / контрастности / оттенков / насыщенности изображения

Прочее:

- AM / FM Тюнер
- Система KAPOKE+, обеспечивающая расширенные функции Караоке
- Новая функция Виртуальной панели управления, упрощающая работу с устройством во время просмотра фильма
- Русифицированное экранное меню, упрощающее работу пользователя
- Поддержка русских имен файлов, CD текста и ID3–тэгов
- Автоматическая защита телевизионного экрана
- Функция отключения питания через заданный промежуток времени
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков
- Автоматический выбор напряжения питания (~ 110 В – 250 В) и защита от короткого замыкания

Акустическая система

- Вход 5.1CH для подключения декодированных сигналов Dolby Digital / DTS
- Общая и раздельная регулировка уровня громкости громкоговорителей
- Магнитный экран центрального громкоговорителя
- Встроенный усилитель мощности
- Дистанционное управление

Полная совместимость с форматами: DVD–Video, SVCD, VCD, CD–DA, HDCD, WMA, MP3, Kodak Picture CD, JPEG

Поддержка носителей: CD–R / CD–RW, DVD–R / DVD–RW, DVD+R / DVD+RW

Поддерживаемые форматы

Тип	Размер	Содержание
 CD-DA	12 см или 8 см	CD-DA: Цифровое аудио
 VIDEO CD	12 см или 8 см	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
SVCD	12 см или 8 см	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
CD+G	12 см или 8 см	CD+G: Цифровое аудио + графика
 DVD VIDEO	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	12 см	WMA: Сжатое цифровое аудио
MP3	12 см	MP3: Сжатое цифровое аудио
JPEG	12 см	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пояснение условных обозначений:


Эти значки в верхней части параграфа обозначают типы дисков, к которым применима данная функция.

 применима к DVD-дискам

 применима к CD-дискам

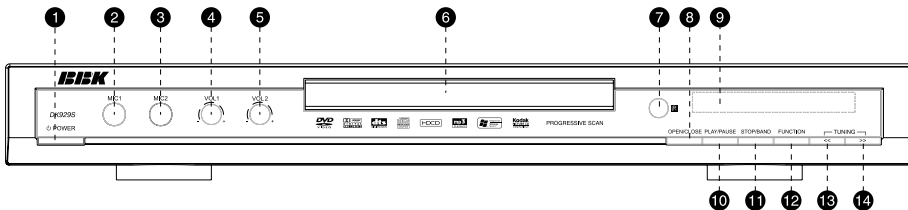
 применима к SVCD-дискам

 применима к MP3-дискам

 применима к VCD-дискам

Расположение и функции органов управления

■ Общий вид передней панели



1 Кнопка POWER
Включение / выключение аппарата.

2 Микрофонный вход MIC1

3 Микрофонный вход MIC2

4 Регулятор уровня громкости 1-го микрофона

5 Регулятор уровня громкости 2-го микрофона

6 Лоток для загрузки дисков

7 Датчик пульта дистанционного управления (ДУ)

8 Кнопка OPEN / CLOSE

9 Окно VFD-дисплея

10 Кнопка PLAY / PAUSE
Включение и временная остановка воспроизведения.

11 Режим DVD-плеера: кнопка STOP
Режим тюнера: кнопка BAND

12 Кнопка FUNCTION
Переключение режимов работы: DVD, TUNER.

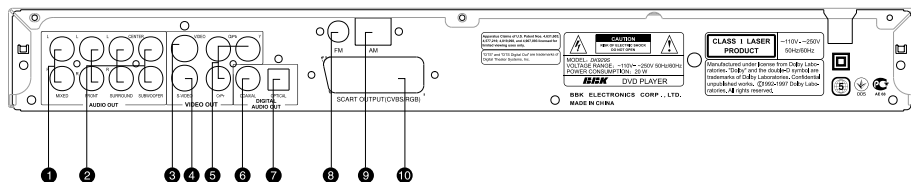
13 Режим DVD-плеера: кнопка PREV
Режим тюнера: кнопка TUNING <<

14 Режим DVD-плеера: кнопка NEXT
Режим тюнера: кнопка TUNING >>

ВВЕДЕНИЕ

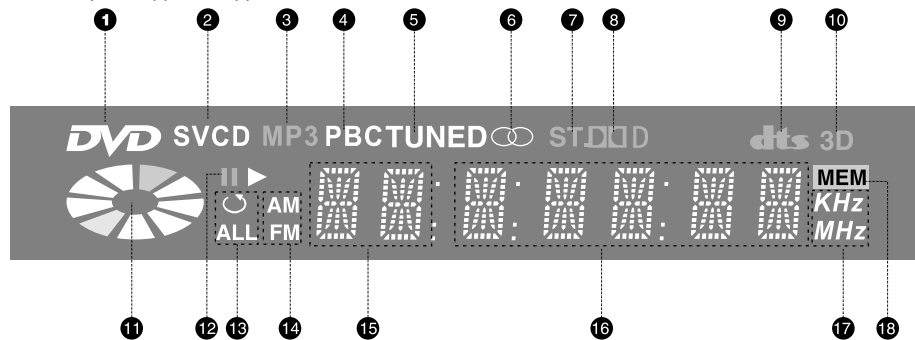
Расположение и функции органов управления

■ Общий вид задней панели



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Стерефонический микшированный аудиовыход | 6 | Цифровой коаксиальный аудиовыход |
| 2 | Аналоговый аудиовыход 5.1CH | 7 | Цифровой оптический аудиовыход |
| 3 | Композитный видеовыход | 8 | Разъем для подключения антенны FM-диапазона |
| 4 | Видеовыход S-Video | 9 | Разъем для подключения антенны AM-диапазона |
| 5 | Компонентный видеовыход Y Cb/Pb Cr/Pr | 10 | Разъем видеовыхода RGB / SCART |

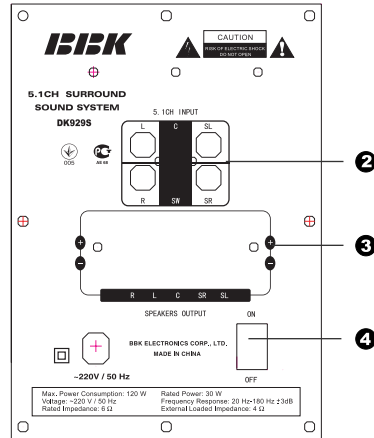
■ Общий вид VFD-дисплея



- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | DVD-диск | 10 | Настройки эквалайзера |
| 2 | CD-, VCD- или SVCD-диск | 11 | Режим воспроизведения |
| 3 | MP3-диск | 12 | Воспроизведение или пауза |
| 4 | PBC | 13 | Повтор |
| 5 | Индикатор состояния радио | 14 | FM / AM |
| 6 | Индикатор состояния тюнера | 15 | Глава или трек |
| 7 | Stereo | 16 | Время воспроизведения |
| 8 | Dolby Digital | 17 | Частота |
| 9 | DTS | 18 | Запрограммированные радиостанции |

Расположение и функции органов управления

- Общий вид передней и задней панелей акустической системы 5.1CH



ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ САБВУФЕРА

- 1 Датчик пульта дистанционного управления и информационный дисплей

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ САБВУФЕРА

- 2 Вход 5.1CH:

L – фронтальный левый канал
R – фронтальный правый канал
C – центральный канал
SW – канал сабвуфера
SL – тыловой левый канал
SR – тыловой правый канал

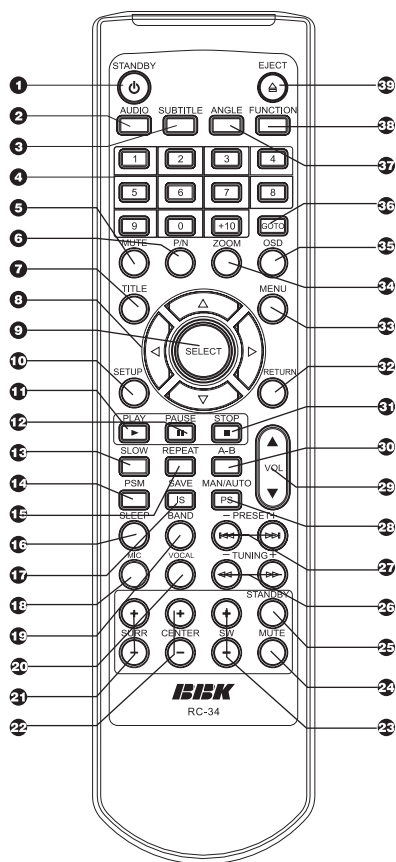
- 3 Клеммы для подключения громкоговорителей:

R – фронтальный правый громкоговоритель
L – фронтальный левый громкоговоритель
C – центральный громкоговоритель
SR – тыловой правый громкоговоритель
SL – тыловой левый громкоговоритель

- 4 Выключатель электропитания

Расположение и функции органов управления

■ Общий вид пульта дистанционного управления



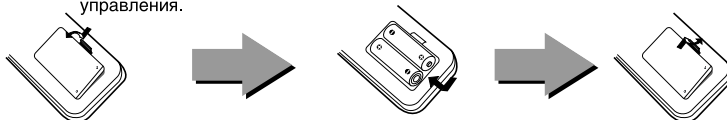
- 31 Кнопка **STOP**
Остановка воспроизведения.
- 32 Кнопка **RETURN**
Возврат к предыдущему меню.
- 33 Кнопка **MENU**
Меню DVD-диска / режим PBC.
- 34 Кнопка **ZOOM**
Масштабирование изображения.
- 35 Кнопка **OSD**
Отображение информации о диске.
- 36 Кнопка **GOTO**
Воспроизведение от заданного места.
- 37 Кнопка **ANGLE**
Изменение угла обзора камеры.
- 38 Кнопка **FUNCTION**
Выбор режима DISC / RADIO .
- 39 Кнопка **EJECT**
Открытие / закрытие лотка для загрузки дисков.

- 1 Кнопка **STANDBY**
Рабочий режим / режим ожидания.
- 2 Кнопка **AUDIO**
Изменение языка дубляжа.
- 3 Кнопка **SUBTITLE**
Изменение языка субтитров.
- 4 Цифровые кнопки
- 5 Кнопка **MUTE**
Включение / выключение звука DVD-плеера.
- 6 Кнопка **P / N**
Системы PAL / NTSC / AUTO.
- 7 Кнопка **TITLE**
Заголовки DVD-диска.
- 8 Кнопки направления
- 9 Кнопка **SELECT**
- 10 Кнопка **SETUP**
Функции режима SETUP.
- 11 Кнопка **PLAY**
Нормальное воспроизведение.
- 12 Кнопка **PAUSE / STEP**
Пауза / покадровое воспроизведение.
- 13 Кнопка **SLOW**
Замедленное воспроизведение.
- 14 Кнопка **PSM**
Отображение /крытие анализатора спектра.
- 15 Кнопка **REPEAT**
Повторное воспроизведение.
- 16 Кнопка **SLEEP**
Использование функции SLEEP.
- 17 Кнопка **SAVE**
Сохранение настроенной радиостанции в памяти.
- 18 Кнопка **IS**
Переключение DVD-плеера в чересстрочный режим.
- 19 Кнопка **MIC**
Меню управления Караоке.
- 20 Кнопка **BAND**
Переключение диапазонов тюнера AM / FM.
- 21 Кнопка **VOCAL**
Выбор режима Караоке.
- 22 Кнопки **SURR + / -**
Регулировка уровня громкости громкоговорителей окружающего звука акустической системы.
- 23 Кнопки **CENTER + / -**
Регулировка уровня громкости центрального громкоговорителя акустической системы.
- 24 Кнопки **SW + / -**
Регулировка уровня громкости сабвуфера акустической системы.
- 25 Кнопка **MUTE**
Включение / выключение звука акустической системы.
- 26 Кнопка **STANDBY**
Рабочий режим / режим ожидания акустической системы.
- 27 Кнопки **TUNING + / -**
Настройка радиостанций.
- 28 Кнопки **FWD / REW**
Ускоренное воспроизведение вперед / назад.
- 29 Кнопки **PRESET + / -**
Выбор настроенных радиостанций.
- 30 Кнопка **PREVIOUS / NEXT**
Воспроизведение с предыдущей / последующей метки.
- 31 Кнопка **MAN / AUTO**
Переключение между ручной и автоматической настройкой тюнера.
- 32 Кнопка **VOL + / -**
Увеличение / уменьшение общего уровня громкости.
- 33 Кнопка **A-B**
Повтор выбранного участка.

Использование пульта дистанционного управления

Установка батареек

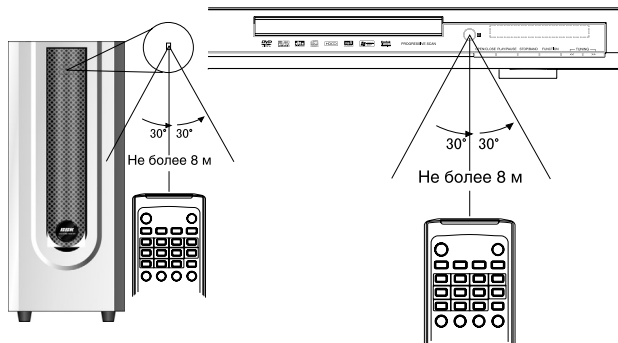
- 1 Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.
- 2 Вставьте батарейки.
- 3 Закройте крышку.



Удостоверьтесь, что полярности батареек соответствуют отметкам внутри отсека для батареек.

Эксплуатация пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 8 метров.



Предостережения

- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старые и новые батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.

Принадлежности

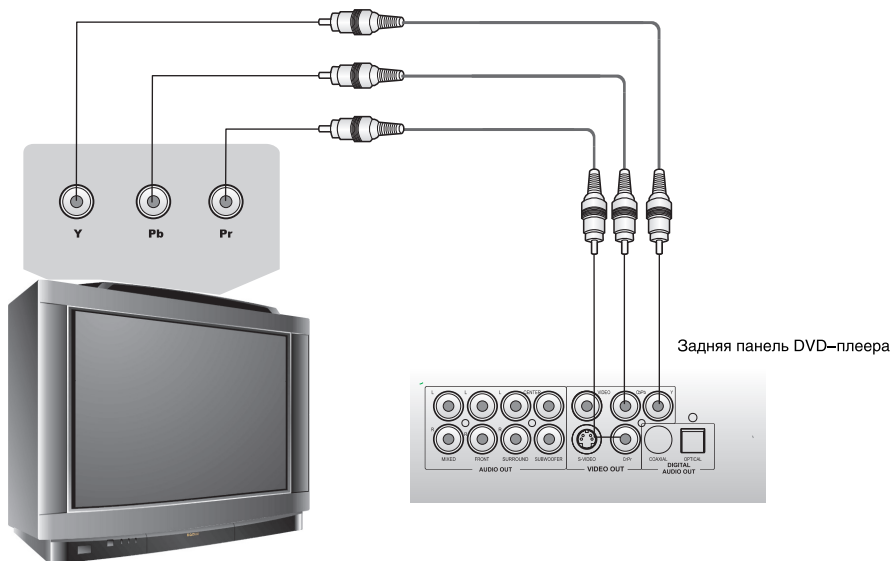
DVD-плеер	1 шт.
Активный сабвуфер	1 шт.
Громкоговорители окружающего звука	5 шт.
Стерефонический аудиокабель RCA	3 шт.
Видеокабель RCA	1 шт.
Кабели для подключения фронтальных и центрального громкоговорителей (2 м)	3 шт.
Кабели для подключения тыловых громкоговорителей (5 м)	2 шт.
Антенна FM-диапазона	1 шт.
Антенна AM-диапазона	1 шт.
Пульт ДУ	1 шт.
Батарейка для пульта ДУ (AAA)	2 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору с входом сигнала прогрессивной развертки

Предостережение

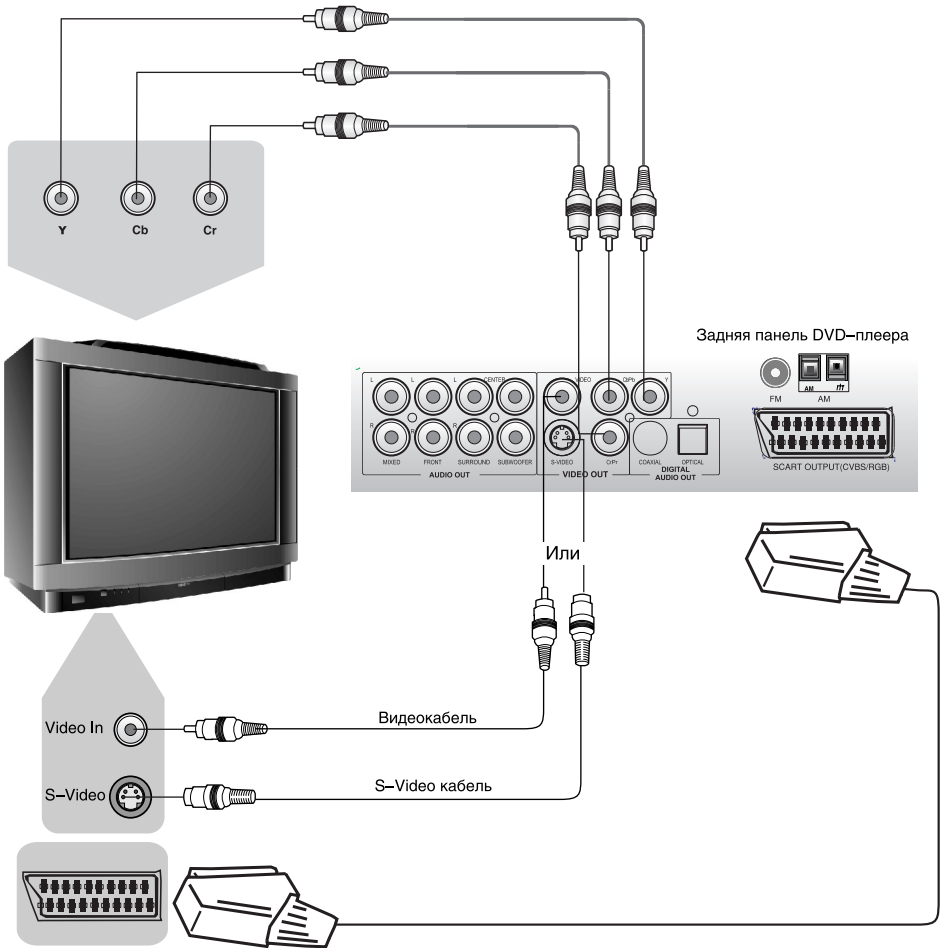
Перед началом подключения DVD-плеера к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.



Телевизор с входом сигнала прогрессивной развертки

- Если ваш телевизор с поддержкой прогрессивной развертки оборудован входом Y Pb Pr, используйте Y Pb Pr видеовыход DVD-плеера для подключения. Нажмите кнопку PS, чтобы переключить плеер в режим изображения с прогрессивной разверткой.

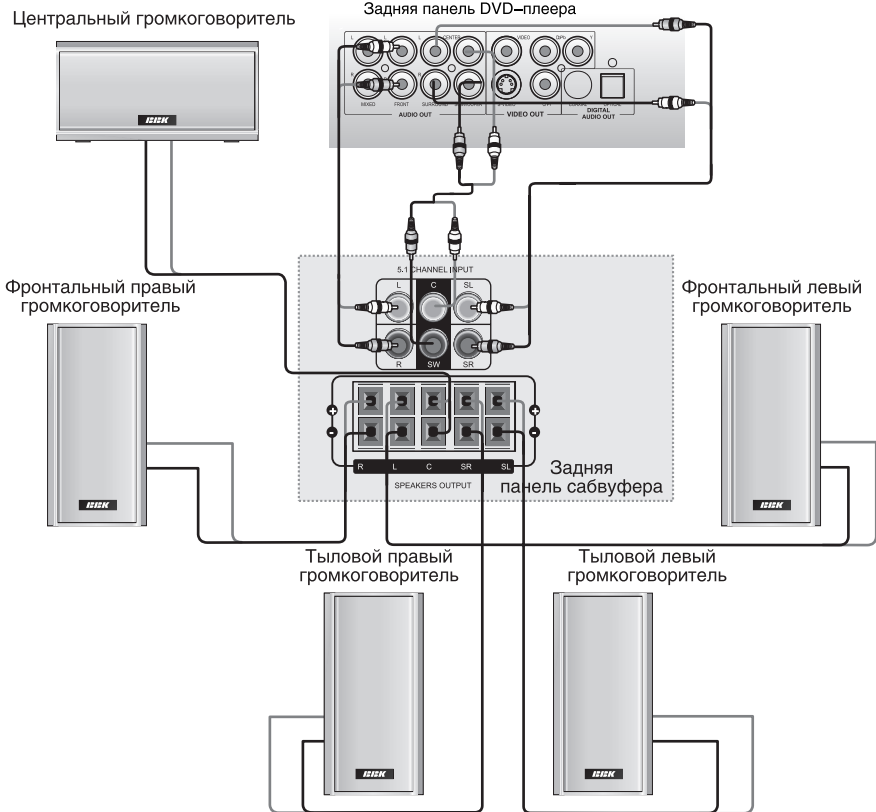
Подключение к телевизору



- Если ваш телевизор оборудован S-VIDEO входом, Вы можете подключить DVD-плеер к телевизору с помощью S-VIDEO кабеля.
- Если ваш телевизор оборудован компонентным видеовходом, используйте компонентный видеовыход DVD-плеера для подключения.
- Если ваш телевизор оборудован видеовходом SCART, то Вы можете подключить плеер к нему, используя кабель SCART. Установите в этом случае уровень громкости телевизора на минимум, и убедитесь, что видеовыход плеера находится в режиме RGB (см. стр. 27).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

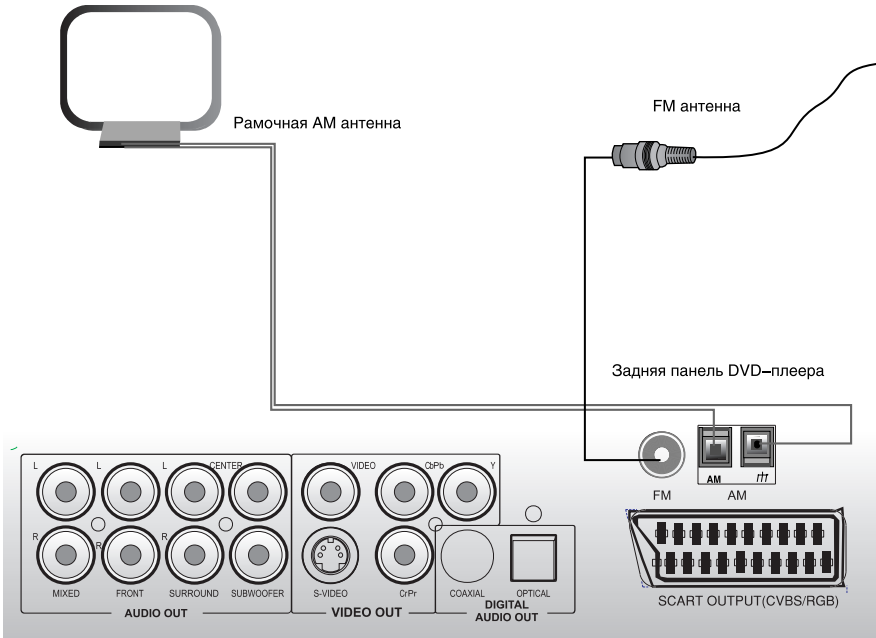
Подключение акустической системы



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Выключите питание устройства перед выполнением подключения громкоговорителей. Подключите соединительные кабели, как показано на схеме. Обратите внимание, что красный провод следует вставлять в красные клеммы, а черный – в черные. При использовании других соединительных проводов, убедитесь, что красные клеммы громкоговорителей соединены с красными клеммами сабвуфера (+ – +), а черные клеммы громкоговорителей – с черными клеммами сабвуфера (– – –).
- Проверьте надежность фиксации проводов в соединительных клеммах, соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.
- Соедините выходы DVD-плеера со входами сабвуфера при помощи трех RCA-кабелей (прилагаются в комплекте).
- Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации разъемов в гнездах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.
- Во избежание повреждения усилителя сабвуфера, подключайте только громкоговорители, поставляемые в комплекте.

Подключение FM/AM антенн

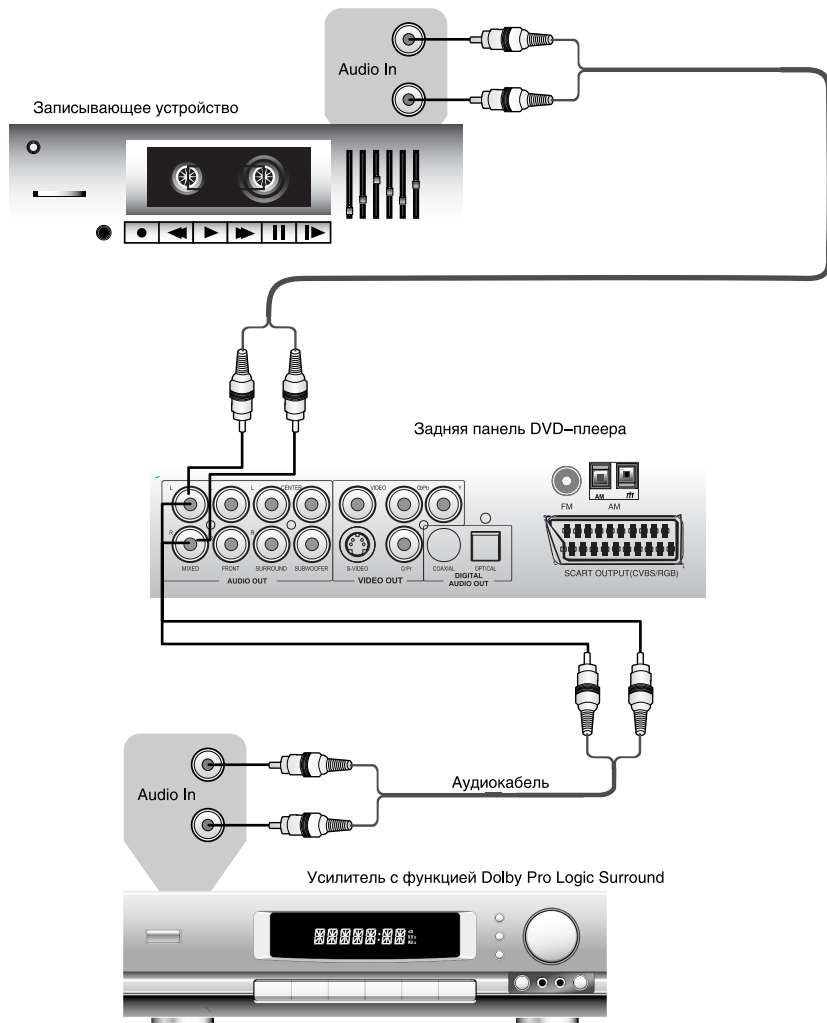


- Если Вы хотите принимать радиостанции, выполните подключения в соответствии с рисунком вверху. Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы переключить систему в режим радио.
- При прослушивании радиостанций встроенный декодер Dolby Pro Logic II не работает, поэтому звучать будут только левый и правый фронтальные громкоговорители.

ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении рамочной AM антенны подключите сигнальный и заземляющий провода к соответствующим разъёмам на задней панели устройства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

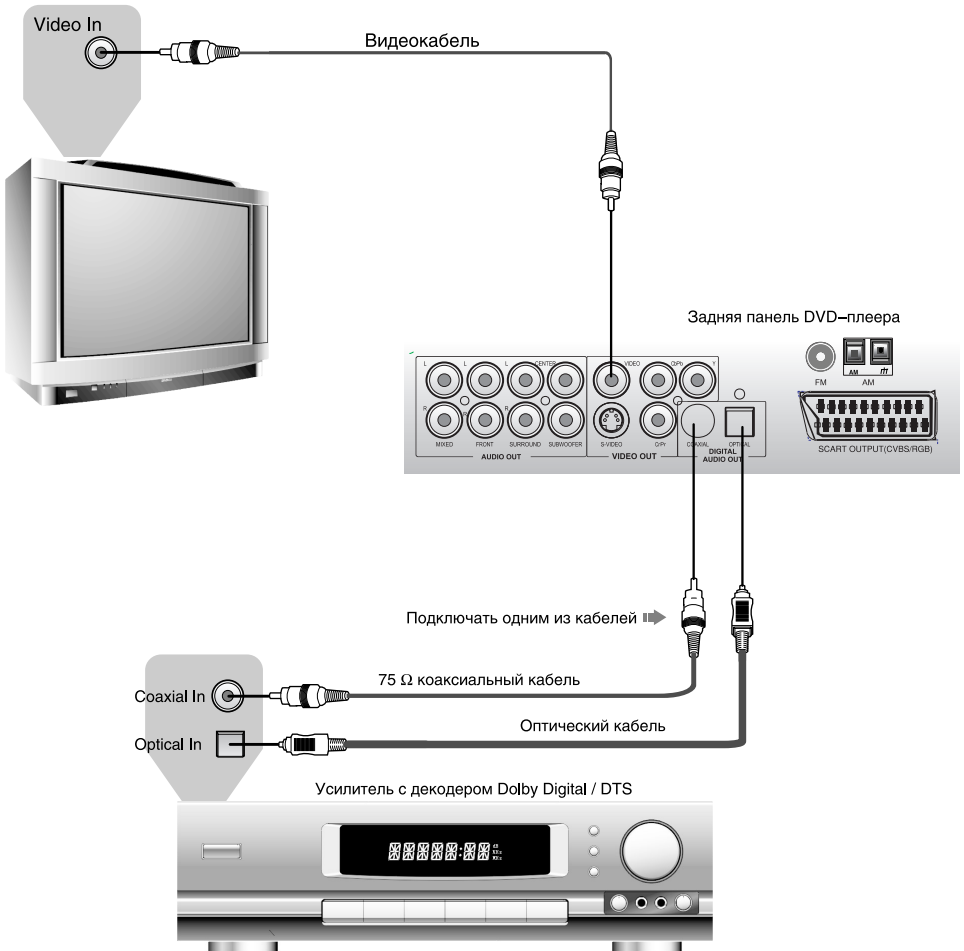
Подключение к стереофоническим компонентам



- Для подключения стереофонических компонентов к DVD-плееру используйте выход MIXED AUDIO OUT.
- Установите параметр DOWNMIX в режим "LT / RT" (подробное описание данной операции смотрите на странице 28).

ПРИМЕЧАНИЕ: Громкоговорители, поставляемые в комплекте, предназначены только для работы с собственным сабвуфером. Никогда не подключайте их к внешнему усилителю.

Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital / DTS



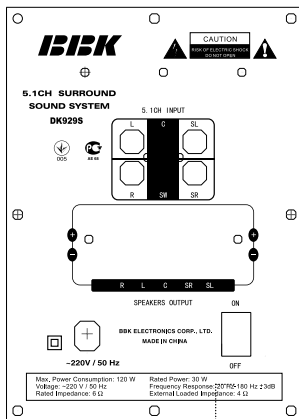
Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и "DD" - торговые марки Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater System, Inc.

ПРИМЕЧАНИЕ: Громкоговорители, поставляемые в комплекте, предназначены только для работы с собственным сабвуфером. Никогда не подключайте их к внешнему усилителю.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Управление акустической системой



1



3

2

5

1 Включение системы

Подключите акустическую систему 5.1CH к сети переменного тока и нажмите кнопку **POWER**, расположенную на задней панели сабвуфера. Мигающий символ “—”, появившийся на LED-дисплее, символизирует о готовности устройства к работе.

2 Нажмите кнопку **STANDBY** для перевода акустической системы 5.1CH в рабочий режим. На LED-дисплее поочередно отобразятся цифры от 0 до 4, соответствующие уровню громкости звука системы.

3 Одновременная регулировка уровня громкости звука акустической системы 5.1CH по всем каналам

Нажатие кнопок **VOL +/-** изменяет уровень громкости звука акустической системы 5.1CH в диапазоне от 0 до 16.

4 Регулировка уровня громкости звука акустической системы 5.1CH по отдельным каналам

Нажатие кнопок **SURR +/-**, **CENTER +/-**, **SW +/-** изменяет уровень громкости звука соответствующего канала относительно уровня громкости звука акустической системы 5.1CH.

- Диапазон регулировки: ± 5 относительно уровня громкости звука акустической системы 5.1CH.
- При регулировке уровня громкости звука по отдельным каналам старайтесь учитывать расположение громкоговорителей, добиваясь гармоничного акустического эффекта в месте прослушивания.
- Спустя 3 секунды после окончания регулировки уровня громкости звука в одном из каналов на LED-дисплее отобразится уровень громкости звука акустической системы 5.1CH.

5 Включение / выключение звука акустической системы 5.1CH

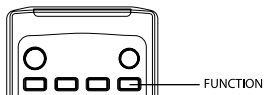
Нажмите кнопку **MUTE** для отключения звука акустической системы 5.1CH.

Нажмите кнопку **MUTE** повторно для включения звука акустической системы 5.1CH.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик пульта дистанционного управления размещен на передней панели сабвуфера. При выполнении всех действий с акустической системой пульт ДУ направляйте на сабвуфер.

Выбор режима работы устройства

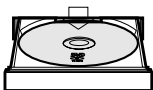
После включения DVD-плеера нажмите кнопку FUNCTION на передней панели или на пульте дистанционного управления, чтобы переключить между режимами PLAYER или TUNER.



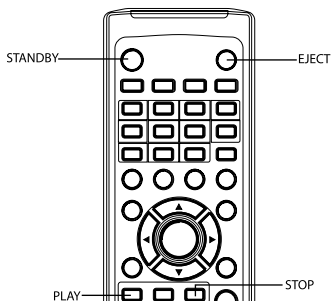
Воспроизведение дисков



1. Нажмите кнопку STANDBY, чтобы включить питание.
 2. Нажмите кнопку EJECT.
- Лоток для загрузки дисков откроется автоматически, вставьте диск лейблом вверх.



3. Нажмите кнопку EJECT еще раз, лоток закроется.
- Начнется автоматическое распознавание диска.



4. Нажмите кнопку PLAY и диск начнет воспроизводиться автоматически.
- На экране телевизора появится меню или субтитры при проигрывании DVD-диска. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню и устройство перейдет в режим PBC. При проигрывании CD- или VCD1.1-диска воспроизведение начнется в порядке нумерации треков.
5. Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.

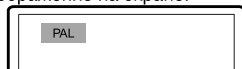
- Нажмите кнопку STOP один раз. DVD-плеер перейдет в режим временной остановки, то есть при нажатии кнопки PLAY диск начнет воспроизводиться с момента остановки. Если нажать STOP повторно, то DVD-плеер перейдет в режим полной остановки.

- При нажатии кнопки STOP во время воспроизведения MP3-диска, DVD-плеер перейдет сразу в режим полной остановки.
6. После окончания воспроизведения выключите питание кнопкой, расположенной на передней панели DVD-плеера, либо переведите в режим ожидания, нажатием кнопки STANDBY на пульте дистанционного управления. Отключите шнур электропитания, если не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени.

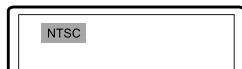
Выбор системы телевидения



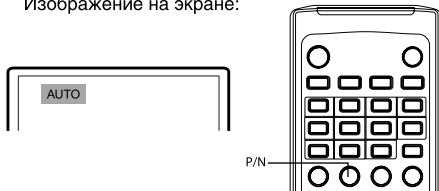
- Установите систему устройства в соответствии с системой телевидения.
1. Нажмите кнопку P/N для того, чтобы выбрать систему PAL, если телевизор работает в системе PAL. Изображение на экране:



2. Нажмите кнопку P/N для того, чтобы выбрать систему NTSC, если телевизор работает в системе NTSC. Изображение на экране:



3. Нажмите кнопку P/N для того, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



ПРИМЕЧАНИЕ

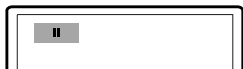
- Системы не переключаются во время воспроизведения дисков; системы переключаются, если DVD-плеер находится в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Переключение систем также не возможно, если ваш телевизор работает в режиме прогрессивной развертки, так как этот режим поддерживает только систему NTSC.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены неправильно, если выбрана неверная система.
- Мы рекомендуем установить систему устройства и телевизора в режим AUTO.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Пауза / покадровое проигрывание диска



1. Нажмите кнопку PAUSE в режиме воспроизведения.
- Нажмите кнопку PAUSE один раз для того, чтобы остановить воспроизведение. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



2. Нажмите кнопку PAUSE в режиме паузы, каждое нажатие воспроизводит по одному кадру. Нажмите и удерживайте кнопку PAUSE для покадрового воспроизведения.



- Режим покадрового воспроизведения недоступен при работе с CD- и MP3-дисками.
3. Нажмите кнопку PLAY для нормального воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если скрин сэйвер включен (подробное описание данной операции смотрите на странице 27), экран телевизора переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2–х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствие диска и т.д.).
- DVD-плеер переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течение 20 минут.

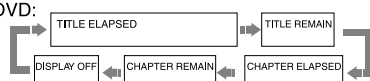
OSD



1. Нажмите кнопку OSD.
- Информация о диске и функциях управления появится на экране телевизора.
 - Нажмите кнопку OSD, чтобы увидеть следующие функции:



Для DVD:



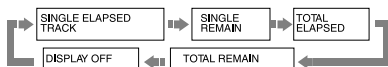
SVCD, VCD:



MP3:



- Информация на экране телевизора при воспроизведении SVCD, VCD в режиме PBC OFF или CD:



Отключение звука

- Нажмите кнопку MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.
1. Отключение звука
 - Нажмите кнопку MUTE и слово MUTE появится на экране.



2. Включение звука
Нажмите кнопку MUTE ещё раз для включения звука.



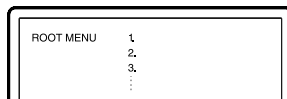
ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку MUTE, если звук отсутствует.

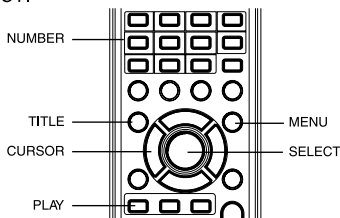
Меню проигрывания DVD-дисков



- Некоторые DVD-диски имеют собственное меню.
1. Нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых кнопок.



2. С помощью кнопок направления выберите нужный трек, затем нажмите кнопку PLAY или SELECT.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку TITLE, чтобы вернуться в меню заголовков.
- Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться в главное меню.
- Переходы между меню различаются для разных дисков.

Функция PBC



- Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD-, VCD2.0-дисков с функцией PBC.

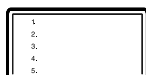
1. Главное меню на экране телевизора:



- Нажмите цифровую кнопку для выбора. Например, выберите главное меню 1.



2. На экране телевизора появится подменю после входа в главное меню 1.



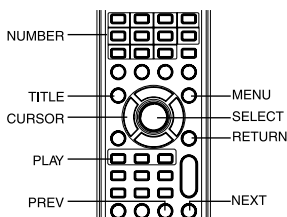
3. Нажмите кнопку NEXT или PREV, чтобы перейти к нужной странице.

4. Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать пункт подменю. Например, нажмите кнопку 5, чтобы начать воспроизведение с 5-го трека.



5. Нажмите кнопку RETURN, чтобы вернуться в подменю. Нажмите кнопку RETURN ещё раз, чтобы вернуться в главное меню.

6. Нажмите кнопку MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.



Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок



1. Вставьте диск, после того как DVD-плеер начнёт чтение, нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать трек.
- Нажмите кнопку 1–9, если номер трека < 10. Например, выберите трек 7:



- Нажмите кнопку +10 и цифровую кнопку 0–9, если номер трека > 10. Например, выберите трек 16:

10 + 6



- Нажмите кнопку +10 дважды и цифровую кнопку 0–9 для треков 20–29, треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.

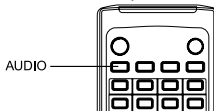
- При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека, войдите в главное меню диска, нажатием кнопки RETURN.

Выбор языка / аудиоканала



1. Нажмите кнопку AUDIO.

- Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD- или SVCD-диска, записанного с поддержкой нескольких языков.



DVD-диск:



SVCD-диск:



- Дубляж некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете, в моно или стерео режиме.

VCD- и CD-диски



ПРИМЕЧАНИЕ

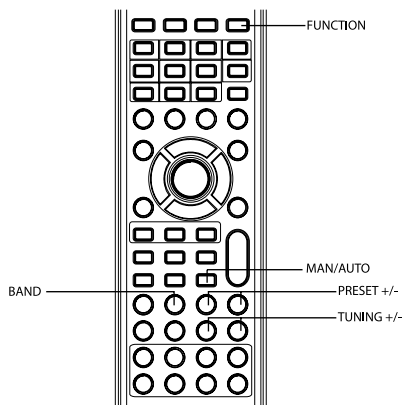
- Наличие языков зависит от записи конкретного диска.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Использование радио

Пожалуйста подключите AM и FM антенны в соответствии с инструкциями на странице 11 для прослушивания радиостанций.

1. Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы переключиться в режим радио, и нажмите кнопку BAND, чтобы выбрать FM или AM диапазон.



2. Ручная настройка: С помощью кнопок TUNING +/- или TUNING<</> на передней панели устройства, настройтесь на нужную радиостанцию.
3. Автоматическая настройка: Нажмите и удерживайте кнопки TUNING<</> на передней панели устройства или кнопки TUNING +/- в течение одной секунды, тюнер начнёт автоматически искать радиостанции. После настройки на радиостанцию тюнер прекратит поиск, а частота отобразится на дисплее, как показано на рисунке:



4. Нажмите и удерживайте в течении двух секунд кнопку MAN/AUTO, устройство перейдёт в режим автоматической настройки. Тюнер будет последовательно искать и запоминать все радиостанции. Если во время поиска нажать и удерживать в течение двух секунд кнопку MAN/AUTO, устройство выйдет из режима автоматического поиска.

Повторите вышеперечисленные действия для настройки всех радиостанций.

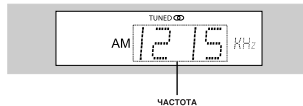
ПРИМЕЧАНИЕ

- После нажатия кнопки MAN/AUTO и переключения устройства в режим автоматического поиска, тюнер начинает последовательно искать и запоминать все радиостанции. При этом радиостанции, занесённые в память ранее, будут стёрты.

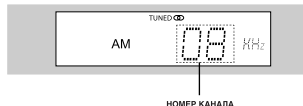
Занесение радиостанций в память

Устройство может запоминать 20 радиостанций в AM и FM диапазонах.

1. Допустим, Вы настроились на радиостанцию в AM диапазоне, выполнив вышеперечисленные действия. На дисплее появится изображение:



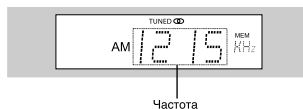
2. Нажмите кнопку SAVE, чтобы запомнить эту радиостанцию. Когда частота на дисплее начнёт мигать, с помощью кнопок PRESET +/- выберите нужный номер канала, например, выберите 8-й канал. Нажмите кнопку SAVE, чтобы запомнить радиостанцию на восьмом канале.



3. Повторите вышеперечисленные шаги, чтобы запомнить другие радиостанции.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если радиостанция уже была сохранена в памяти, на дисплее загорится надпись MEM.



4. Прослушивание радиостанций, сохранённых в памяти. Если Вы хотите прослушать радиостанции, сохранённые в памяти, с помощью цифровых кнопок или кнопок PRESET +/- на пульте дистанционного управления выберите нужный канал.

Ускоренное воспроизведение



● Вы можете выбрать ускоренное воспроизведение вперёд и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

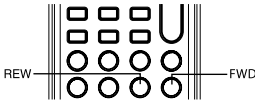
1. Нажмите кнопку FWD, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение вперёд.

● Каждое нажатие кнопки FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



2. Нажмите кнопку REW, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение назад.

● Каждое нажатие кнопки REW изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



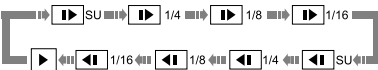
Замедленное воспроизведение



● Вы можете воспользоваться функцией замедленного воспроизведения, выполнив следующие действия:

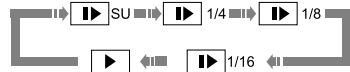
1. Нажмите кнопку SLOW, чтобы перейти в режим замедленного воспроизведения, на экране телевизора появится изображение:

■ Воспроизведение DVD-диска:

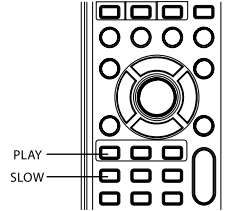


● Нажмите кнопку PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

■ Воспроизведение SVCD- или VCD-диска:



● Нажмите кнопку PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



Повторное воспроизведение



● Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определённый заголовок, главу, трек или диск.

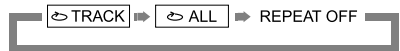
1. При каждом нажатии кнопки REPEAT вид экрана изменяется следующим образом:

■ DVD-диск:



■ SVCD-, VCD- или CD-диск:

● Эта функция доступна для SVCD- и VCD2.0-дисков в режиме PBC OFF, для VCD11- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.



● Функция повтора недоступна для SVCD- и VCD-дисков в режиме PBC ON.

MP3-диск:

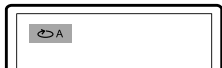


Повтор выбранного фрагмента



- Во время воспроизведения нажмите кнопку A–B, чтобы повторить выбранный участок.
1. Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку A–B, чтобы выбрать точку A (начало).

Изображение на экране:



2. Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку A–B, чтобы выбрать точку B (конец).

Изображение на экране:



- DVD-плеер автоматически вернётся к точке A, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (A–B).
3. Нажмите кнопку A–B ещё раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



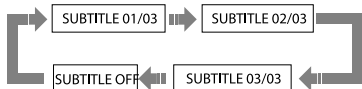
ПРИМЕЧАНИЕ

- Эта функция недоступна для некоторых дисков.

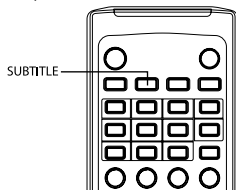
Выбор субтитров



1. Нажмите кнопку SUBTITLE.
- При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.
 - Каждое нажатие кнопки SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:





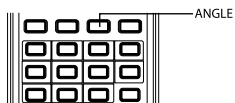
- Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, хотя оно зависит от записи конкретного диска.



Выбор угла обзора



1. Нажмите кнопку ANGLE. Изображение на экране:
- 
2. Чтобы выбрать другой угол, нажмите кнопку ANGLE ещё несколько раз, изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:
- 
- 
- 
- 
- 
3. Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте кнопку ANGLE пока не вернётся к значению по умолчанию.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Количество возможных углов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных углов обзора.

Воспроизведение с заданного момента

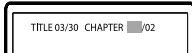


■ Для DVD-диска.

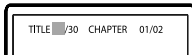
- Вы можете ввести время или номер трека, главы и начать воспроизведение с конкретного места на диске.

1. Поиск заголовка или главы. Например, поиск главы 2, заголовок 6:

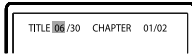
- Нажмите кнопку GOTO. Изображение на экране:



- С помощью кнопок управления подсветите номер заголовка, как показано на рисунке:



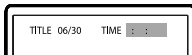
- Нажмите кнопку 6, чтобы выбрать заголовок 6, как показано на рисунке:



- Повторяйте эти действия, чтобы выбрать главу 2 в заголовке 6.

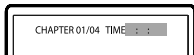
2. Поиск по времени в заголовке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



3. Поиск по времени в главе.

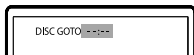
- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



■ Для SVCD-, VCD- и CD-дисков.

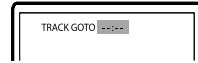
1. Поиск по времени на диске.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



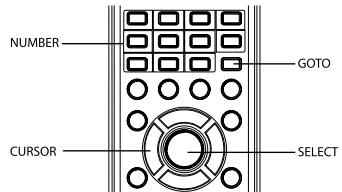
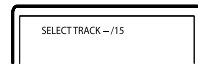
2. Поиск по времени в треке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



3. Выбор трека.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите номер трека.

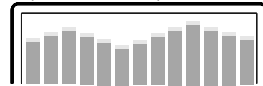


Анализатор спектра (PSM)

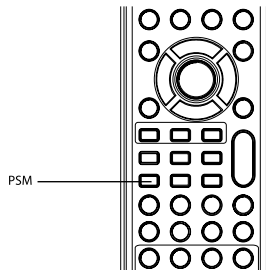


1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку PSM, чтобы включить анализатор спектра (PSM).

■ Изображение на экране телевизора:



2. Нажмите кнопку PSM ещё раз, чтобы отключить анализатор спектра (PSM).

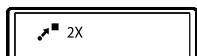


Увеличение / уменьшение проигрываемого кадра



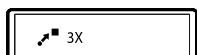
1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку ZOOM.

Изображение на экране телевизора:



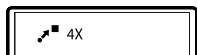
- Изображение увеличено в 2 раза.

2. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.
- Изображение на экране телевизора:



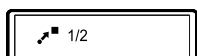
- Изображение увеличено в 3 раза.

3. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.
- Изображение на экране телевизора:



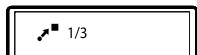
- Изображение увеличено в 4 раза.

4. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.
- Изображение на экране телевизора:



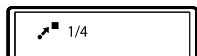
- Изображение уменьшено в 2 раза.

5. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.
- Изображение на экране телевизора:



- Изображение уменьшено в 3 раза.

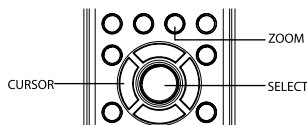
6. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.
- Изображение на экране телевизора:



- Изображение уменьшено в 4 раза.

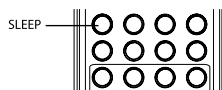
7. Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы восстановить нормальное изображение.

8. В режиме увеличения с помощью кнопок направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент, чтобы рассмотреть определенную часть изображения.



Функция отключения через заданный промежуток времени (Sleep Timer)

1. Нажмите кнопку SLEEP



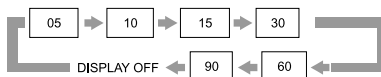
■ Режим DVD:

- Каждое нажатие кнопки SLEEP изменяет время отключения, которое отображается на экране телевизора:



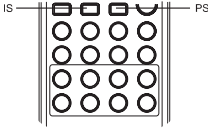
■ Режим радио:

- Каждое нажатие кнопки SLEEP изменяет время отключения, которое отображается на VFD-дисплее:



Прогрессивная / чересстрочная развёртка

- Вы можете изменить формат видеовыхода DVD-плеера в соответствии с настройками Вашего телевизора.



- 1. Нажмите кнопку IS.**
 - Нажмите кнопку IS, чтобы переключить DVD-плеер в режим сигнала чересстрочной развёртки. DVD-плеер начнёт считывать диск снова.
- 2. Нажмите кнопку PS.**
 - Нажмите кнопку PS, чтобы переключить DVD-плеер в режим сигнала прогрессивной развёртки.
 - DVD-плеер начнет считывать диск снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

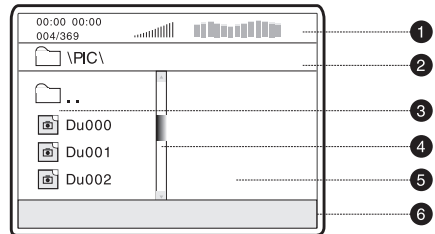
- Пожалуйста, произведите все подключения и настройте Ваш телевизор в соответствии с инструкциями на страницах 8 и 9.
- Если отсутствует изображение и звук при включении DVD-плеера или после нажатия одной из вышеперечисленных кнопок, при этом VFD-дисплей работает нормально, проверьте, соответствуют ли настройки видеовыхода DVD-плеера параметрам телевизора.
- Для того, чтобы Вы могли определить, какой видеовыход используется в данный момент, на VFD-дисплее отображается значок при выдвигении лотка или чтении диска. Символ I обозначает режим чересстрочной развёртки (interlacing-scan mode), символ P обозначает режим прогрессивной развёртки (progressive-scan mode).
- Режимы чересстрочной и прогрессивной развёртки этого DVD-плеера не совместимы со старыми модификациями 100 Гц телевизоров.

Воспроизведение MP3- и JPEG-файлов

MP3 – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD-диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3-диска практически соответствует качеству аудио CD-диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображения, широко используемый во всём мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображение в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные материалы.

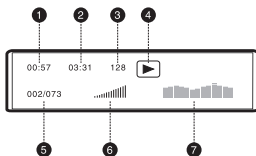
Благодаря процессору с декодером, данный DVD-плеер может воспроизводить файлы в форматах MP3 и JPEG, используя один интерфейс.



- 1** Окно состояния
Отображает информацию о текущем состоянии
- 2** Окно директорий
Отображает текущую директорию
- 3** Окно файлов
Отображает содержимое директорий
- 4** Полоса прокрутки
Отображает положение файла в директории
- 5** Окно предварительного просмотра
Предварительный просмотр JPEG-файлов
- 6** Информационное окно

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

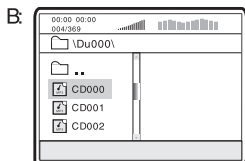
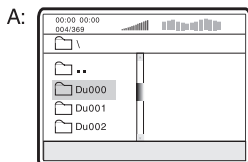
Информация, отображаемая в окне состояния:



- 1 Проигранное время воспроизводимого MP3-файла
- 2 Общее время звучания текущего MP3-файла
- 3 Битрейт текущего MP3-файла
- 4 Текущее состояние воспроизведения
- 5 Индикатор треков
- 6 Индикатор уровня звука
- 7 Анализатор спектра

1. Воспроизведение MP3.

После того как Вы вставите MP3-диск и закроете лоток DVD-плеера, на экране появится изображение, как показано на рис. А. (Изображение может отличаться для разных дисков.)



- С помощью кнопок ВВЕРХ / ВНИЗ выберите необходимую директорию. Нажмите SELECT для подтверждения. Чтобы вернуться на один уровень вверх в дереве директорий, выберите [<...] в первой строчке или нажмите влево.
- После выбора директории, содержащей MP3-файлы, с помощью кнопок ВВЕРХ / ВНИЗ выберите необходимый файл, нажмите SELECT для подтверждения (рис.В). Плеер начнет воспроизведение выбранного файла.

2. Воспроизведение JPEG-файлов.

Если Вы вставите диск с JPEG-файлами, то на экране появится изображение, как показано на рисунке. Выбор файлов осуществляется так же, как в случае с MP3-файлами, за исключением того, что в окне просмотра появляются изображения выбираемых файлов.



3. Воспроизведение дисков, содержащих файлы MP3 и JPEG.

Если на диске записаны как MP3-, так и JPEG-файлы, то Вы можете воспроизводить их одновременно. Сначала выберите MP3-композицию, а затем перейдите в директорию с JPEG-файлами и начните просмотр графических изображений.

■ Другие базовые операции.

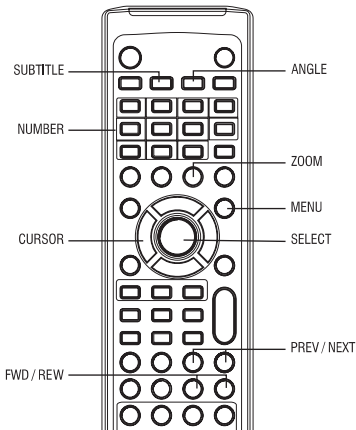
1. С помощью кнопок PREV и NEXT Вы можете перейти к следующей странице в режиме остановки.

■ Работа с JPEG-файлами.

1. Нажмите кнопку SUBTITLE, чтобы выбрать режим отображения файла.
2. При воспроизведении JPEG-файлов нажмите кнопку ZOOM, чтобы активировать режим масштабирования изображения.
3. При активированном режиме масштабирования, с помощью кнопок FWD и REW Вы можете масштабировать изображение.
4. При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране умещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите кнопку SKIP NEXT, чтобы перейти к следующему окну. Нажмите кнопку SKIP PREV, чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью

цифровых кнопок или кнопок направления. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения.

5. Нажмите кнопку MENU, чтобы выйти из режима просмотра.
6. С помощью кнопок направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.



ПРИМЕЧАНИЕ

1. При нажатии неправильной кнопки, на экране телевизора появляется изображение:



Воспроизведение Караоке-дисков

- Караоке-диск – это диск в формате DVD, CD, VCD или CD+G, на котором записана музыка и субтитры, показывающие пользователю, в какой момент нужно начинать петь тот или иной фрагмент песни. Для пения необходимо использовать один или два микрофона (не входят в стандартную комплектацию).
1. Вставьте Караоке-диск в DVD-плеер, воспроизведение начнется автоматически.
 2. Включите микрофоны в разъемы MIC 1 и MIC 2.
 3. С помощью регуляторов VOL 1 и VOL 2 отрегулируйте уровень громкости звука микрофонов.
 4. С помощью цифровых кнопок выберите нужную песню.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для наиболее полной реализации всех возможностей Караоке-дисков используйте стереофоническую акустическую систему – при воспроизведении звука монофоническим телевизором часть функций работать не будет.
- Воспроизведение Караоке-дисков возможно через аналоговые аудиовыходы "FL, FR" и "MIXED L, MIXED R".
- Воспроизведение Караоке-дисков невозможно через цифровые аудиовыходы.
- DVD-плеер воспроизводит Караоке-диски в форматах DVD, CD, VCD и CD+G и не воспроизводит диски в специализированных форматах (например, LG Karaoke).

Система КАРАОКЕ+

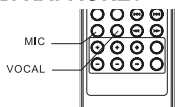
Данный DVD-плеер оборудован системой КАРАОКЕ+, расширяющей возможности стандартной функции Караоке. Для реализации этих расширенных возможностей используйте Караоке-диски с логотипом КАРАОКЕ+. При использовании обычных Караоке-дисков система КАРАОКЕ+ работает как обычная функция Караоке.

Основные особенности системы КАРАОКЕ+

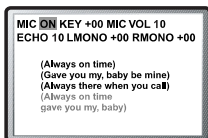
- Караоке-диски для системы КАРАОКЕ+ записаны особым образом: музыка и бэк-вокал записаны в левом канале, а голос солиста в правом. Это позволяет регулировать громкость голоса солиста. Вы можете петь с солистом дуэтом или использовать его в качестве гида, пока Вы учите песню, постепенно уменьшая громкость его голоса до тех пор, пока не сможете петь самостоятельно.
- Система КАРАОКЕ+ позволяет осуществлять Автоматический Контроль Голоса (АКГ): при включенной функции АКГ голос солиста отключается в тот момент, когда Вы начинаете петь в микрофон, и включаются снова, как только Вы заканчиваете петь. Эта полезная функция используется, в основном, когда поющий разучивает песню. Необходимо помнить, что функция АКГ работает только с Караоке-дисками для системы КАРАОКЕ+ и не работает с обычными Караоке-дисками.
- Система КАРАОКЕ+ позволяет регулировать уровень Эхо: добавлять глубину и резонанс голосу поющего, не затрагивая музыку. Это достигается путем создания второстепенного контролируемого отклика голоса поющего.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Управление основными функциями системы КАРАОКЕ+



1. Нажмите кнопку **MIC**, чтобы попасть в меню системы **КАРАОКЕ+**, на экране появится изображение:



2. С помощью кнопок **ВЛЕВО/ВПРАВО** выберите нужный пункт меню, затем с помощью кнопок **ВВЕРХ/ВНИЗ** измените значение нужного параметра.

3. Нажмите любую кнопку, кроме кнопок направления, для выхода из меню системы **КАРАОКЕ+**.

- **MIC**: включение/выключение функций микрофона;
- **KEY**: изменение тембра;
- **MIC VOL**: регулировка громкости микрофона;
- **LMONO**: регулировка громкости левого канала;
- **RMONO**: регулировка громкости правого канала;
- **ECHO**: регулировка уровня эхо.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Раздельная регулировка громкости левого (LMONO) и правого (RMONO) каналов для Караоке-дисков в формате CD, VCD, CD+G эффективна только в режиме **NO VOCAL ASSIST**

4. Нажмите кнопку **VOCAL**, чтобы выбрать режим вокального сопровождения, изображение на экране будет меняться в следующей последовательности:

Караоке-диск в формате **CD, VCD, CD+G**:



Караоке-диск в формате **DVD**:



- Все Караоке-диски для системы **КАРАОКЕ+** записаны особым способом: в одном из каналов записана фонограмма с голосом ("плюсовая фонограмма"), а в другом – та же самая фонограмма без голоса ("минусовая фонограмма"). В зависимости от записи конкретного диска для активации функции АКГ необходимо выбрать режим **LEFT VOCAL / RIGHT VOCAL** (Караоке-диск в формате CD, VCD, CD+G) или **AUDIO 1 VOCAL / AUDIO 2 VOCAL** (Караоке-диск в формате DVD).

LEFT VOCAL: Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в левом канале. При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал левого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на правый канал (звучит только аккомпанемент).

RIGHT VOCAL: Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в правом канале. При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал правого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на левый канал (звучит только аккомпанемент).

AUDIO 1 VOCAL / AUDIO 2 VOCAL: Караоке-диск в формате DVD содержит несколько звуковых дорожек. На одной из звуковых дорожек записывается фонограмма с голосом, а на другой – та же самая фонограмма без голоса. Для корректной работы функции АКГ необходимо правильно выбрать режим вокального сопровождения **AUDIO 1 VOCAL** или **AUDIO 2 VOCAL** (смотрите аннотацию к используемому Вами диску).

NO VOCAL ASSIST: Если Вы не хотите активировать функцию АКГ, используйте режим **NO VOCAL ASSIST**. В этом режиме DVD-плеер не производит никаких манипуляций с фонограммой.

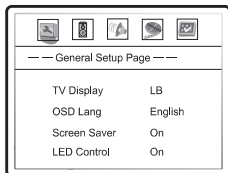
VOICE CANCEL: Данный режим предназначен для использования любого музыкального диска (фонограмма записана с голосовым сопровождением в обоих каналах) в качестве Караоке-диска. При отсутствии сигнала с микрофона DVD-плеер просто воспроизводит фонограмму, а при появлении сигнала начинает работать сложный цифровой алгоритм, который воспроизводит только музыкальное сопровождение, без голоса. Корректная работа режима во многом зависит от используемого диска.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Включение и отключение голосового сопровождения происходит с некоторой задержкой, из-за особенностей работы алгоритма АКГ.

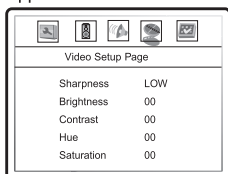
Настройки функций

1. Нажмите кнопку **SETUP**, чтобы войти в меню настройки функций. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке А:



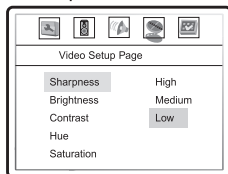
2. С помощью кнопок **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** выберите опцию, которую хотите изменить.

Например, если Вы хотите изменить видеонастройки, с помощью кнопок **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** выберите страницу видеонастроек. Нажмите **SELECT** для подтверждения.



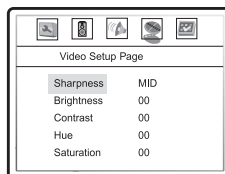
3. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт и нажмите **SELECT** для подтверждения.

Например, выберите пункт Sharpness. Возможные параметры настройки появятся на экране.



4. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт и нажмите **SELECT** для подтверждения.

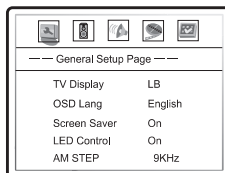
Например, выберите пункт Medium, затем нажмите **SELECT**. Изображение изменится следующим образом:



5. Нажмите кнопку **SETUP**, чтобы выйти из меню настроек



Основные настройки



1. **TV DISPLAY: установка параметров масштабирования телевизионного изображения.**

- Возможные значения: NORMAL / PANSKAN, NORMAL / LETTER BOX, WIDE.
- Значение по умолчанию: NORMAL / LETTER BOX.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Возможность масштабирования телевизионного изображения зависит от конкретного диска. Некоторые диски записаны с поддержкой только одного масштаба.
- Выбранный масштаб должен соответствовать экрану телевизора.
- Параметр WIDE доступен только для широкоэкранных телевизоров.

2. **OSD LANGUAGE: установка языка интерфейса.**

- Возможные значения: ENGLISH, RUSSIAN.
- Значение по умолчанию: ENGLISH.

3. **VIDEO OUTPUT: выбор видеовыхода.**

- Возможные значения: Y Cb Cr, RGB.
- Значение по умолчанию: Y Cb Cr
- При подключении к телевизору через интерфейс SCART выберите в меню пункт RGB.

4. **SCREEN SAVER: Включение / выключение скринсэвера.**

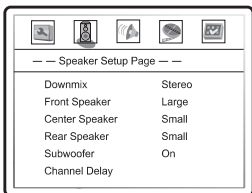
- Возможные значения: OFF, ON.
- Значение по умолчанию: ON.

5. **AM STEP: Шаг частоты настройки в AM диапазоне.**

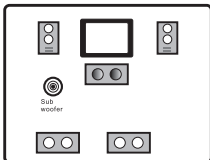
- Возможные значения: 9KHz, 10KHz.
- Значение по умолчанию: 9KHz.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Настройки громкоговорителей



- 1. DOWNMIX: установка режима DOWNMIX для преобразования 5-ти канального сигнала в стерео сигнал.**
 - Возможные значения: LT / RT, STEREO, V SURR, OFF.
 - Значение по умолчанию: STEREO.
- 2. FRONT SPEAKER: выбор режима фронтальных громкоговорителей.**
 - Возможные значения: LARGE, SMALL.
 - Значение по умолчанию: LARGE.
- 3. CENTER: выбор режима центрального громкоговорителя.**
- 4. REAR: выбор режима громкоговорителей окружающего звука.**
 - Возможные значения для центрального и громкоговорителей окружающего звука: LARGE, SMALL, OFF.
 - Значение по умолчанию для центрального и громкоговорителей окружающего звука: SMALL.
 - Настройки для центрального и громкоговорителей окружающего звука доступны только если параметр DOWNMIX MODE установлен в режим OFF.
- 5. SUBWOOFER: включение / выключение сабвуфера.**
 - Возможные значения: ON, OFF
 - Значение по умолчанию: ON.



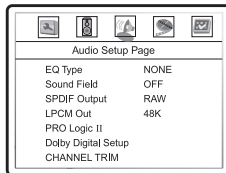
- 6. CHANNEL DELAY: установка задержки громкоговорителей (центрального, окружающего звука, сабвуфера).**

- А. Нажмите кнопки ВВЕРХ / ВНИЗ, чтобы выбрать необходимую опцию и нажмите SELECT для подтверждения.
- В. Нажмите кнопки ВВЕРХ / ВНИЗ, чтобы выбрать необходимую опцию, затем с помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО установите расстояние между слушателем и громкоговорителем.
- С. После завершения настроек нажмите SELECT, чтобы выйти из меню.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Изменение задержки громкоговорителей возможно только, если соответствующие каналы установлены в режим, отличный от OFF.
- В меню настроек DVD-плеера необходимо в настройках громкоговорителей установить параметр "SMALL" ("МАЛЕНЬКИЕ") для всех каналов, а для канала сабвуфера – параметр "ON" ("ВКЛ"). Это необходимо сделать для того, чтобы низкочастотная составляющая звукового сигнала поступала в канал сабвуфера. В том случае, если установлен параметр "LARGE" ("БОЛЬШОЙ"), то на громкоговорители поступает весь частотный диапазон звукового сигнала. Соответственно, параметр "LARGE" ("БОЛЬШОЙ") рекомендуется использовать только в том случае, если в акустической системе нет сабвуфера.

Аудио настройки



- 1. EQ type: предустановленные настройки эквалайзера.**
 - Возможные значения: None, Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft.
 - Значения по умолчанию: None.
- 2. Sound Field: предустановленные настройки уровня эхо.**
 - Возможные значения: Off, Concert, Living room, Hall, Bathroom, Cave, Arena, Church.
 - Значения по умолчанию: Off.

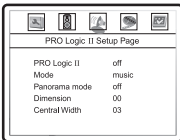
3. SPDIF OUTPUT: установка параметров цифрового выхода.

- Возможные параметры: RAW, PCM.
- Параметр по умолчанию: RAW.
- При выборе параметра RAW, на цифровые выходы DVD-плеера подается не декодированный сигнал Dolby Digital. Декодирование осуществляется внешним устройством (например, усилителем).
- При выборе параметра PCM, на цифровых выходах DVD-плеера декодированный сигнал PCM. Декодирование осуществляется встроенным декодером DVD-плеера.

4. LPCM OUT: установка выходной частоты звука для соответствия различным усилителям.

- Возможные значения: 48 К, 96 К, 192 К.
- Значение по умолчанию: 48 К.

5. Функция декодера Dolby PRO Logic II заключается в преобразовании стереозвуча в пространственный 5-ти канальный звук. Перейдите на страницу настроек Dolby Pro Logic II, чтобы настроить параметры данной функции.



- Данная функция доступна только при значении OFF параметра DOWNMIX и при значении RAW параметра SPDIF.

A. PRO Logic II: Включение / выключение функции. Рекомендуется установить данный параметр в AUTO.

- Возможные значения: ON, OFF, AUTO.
- Значение по умолчанию: OFF.

B. MODE: режимы воспроизведения. Режим MUSIC подразумевает звучание всех громкоговорителей без задержек. В режим MOVIE громкоговорители окружающего звука звучат с задержкой в 10 мс. Режим PRO LOGIC имитирует работу декодера PRO LOGIC I

- Возможные значения: MUSIC, MOVIE, PRO Logic, AUTO.

- Значение по умолчанию: MUSIC.

C. PANORAMA MODE: переключение режима звучания фронтальных каналов.

- Возможные значения: ON, OFF.
- Значение по умолчанию: OFF.

D. DIMENSION: Настройка похожа на регулировку баланса между фронтальными громкоговорителями и громкоговорителями окружающего звука.

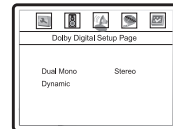
- Возможные значения: SIZE-3, SIZE-2, SIZE-1, SIZE0, SIZE1, SIZE2, SIZE3.
- Значение по умолчанию: SIZE0.

E. CENTRAL WIDTH: переключение режима звучания центрального канала.

- Возможные значения: WIDTH0, WIDTH1, WIDTH2, WIDTH3, WIDTH4, WIDTH5, WIDTH6, WIDTH7.
- Значение по умолчанию: WIDTH3.

6. Настройка Dolby Digital.

A. L+R: установка аудиосигнала при воспроизведении Dolby диска с двумя независимыми аудиоканалами.



- Возможные значения: STEREO, L-MONO, R-MONO, MIX-MONO.
- Значение по умолчанию: STEREO.

B. DYNAMIC: установка режима линейного сжатия.

- Возможные значения: OFF, 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8, FULL.
- Значение по умолчанию: OFF.

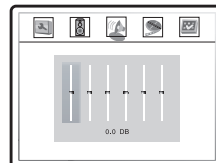
7. Раздельная регулировка уровня громкости по каналам.

A. CHANNEL TRIM: С помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО выберите страницу настроек громкости каналов. Нажмите SELECT для подтверждения.

B. С помощью кнопок направления выберите канал, который Вы хотите настроить.

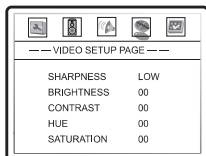
C. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВВНИЗ отрегулируйте уровень громкости каждого канала.

D. Нажмите кнопку SELECT, чтобы вернуться в меню аудионастроек.



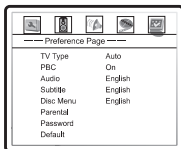
НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Видео настройки



- 1. SHARPNESS: регулировка резкости изображения.**
 - Возможные значения: High, Medium, Low.
 - Значение по умолчанию: Low.
 - 2. BRIGHTNESS: регулировка яркости изображения.**
 - 3. CONTRAST: регулировка контрастности изображения.**
 - 4. HUE: регулировка оттенков изображения.**
 - 5. SATURATION: регулировка насыщенности изображения.**
 - Регулировка яркости, контрастности и насыщенности изображения:
- A. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в меню VIDEO SETUP. Нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.
- B. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение параметра.
- C. После завершения нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы вернуться в меню VIDEO SETUP.

Начальные настройки



- 1. TV TYPE: выбор телевизионной системы.**
 - Возможные значения: AUTO, NTSC, PAL.
 - Значение по умолчанию: AUTO.
- 2. PBC: Включение / выключение режима PBC.**
 - Если установить PBC ON, то при воспроизведении дисков, поддерживающих эту функцию, появляется меню, в котором можно выбрать порядок воспроизведения содержимого диска. Если установить

параметр OFF, то воспроизведение осуществляется в порядке, соответствующем последовательности записи на диске.

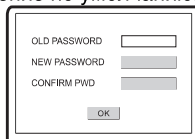
- Возможные значения: ON, OFF.
 - Значение по умолчанию: ON.
- 3. AUDIO: выбор языка перевода.**
 - 4. SUBTITLE: выбор языка субтитров.**
 - 5. DISC MENU LANGUAGE: выбор языка меню.**
 - Возможные значения языка перевода / субтитров / меню: English, French, Spanish, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Thai, others.
 - Значение по умолчанию: English.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор языка перевода / субтитров / меню возможен только при воспроизведении DVD-дисков.
 - Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.
 - Выбор других языков: с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт OTHER и нажмите SELECT. С помощью цифровых кнопок введите код языка и нажмите SELECT.
- 6. PARENTAL: установка уровня возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков.**
 - Возможные значения: KID SAFE, G, PG, PG-13, PGR, R, NC17, ADULT, OFF.
 - Значение по умолчанию: OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении уровня возрастных ограничений необходимо ввести пароль. Инструкции по изменению пароля даны в следующем пункте.
- 7. PASSWORD: установка 4-х значного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.**
 - Значение по умолчанию: 7890.



- 8. DEFAULT: Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.**

Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы вашего DVD–плеера, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением устройства.
- Отключайте питание после завершения работы с DVD–плеером.
- Используйте источники питания соответствующего напряжения, иначе DVD–плеер не будет работать или будет поврежден.
- Некоторые функции DVD–плеера не могут быть применимы к некоторым дискам.
- В случае случайных остановок DVD–плеера, пожалуйста, выключите питание и включите его снова.
- DVD–плеер может не воспроизводить некоторые SVCD–диски в формате CVD.

Поиск неисправностей

- **Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в службу сервиса.**

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправностей
Нет звука	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ненадежное подключение шнура громкоговорителей. 2. Диск загрязнен или поврежден. 3. Звук отключён кнопкой MUTE. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите надежное соединение. 2. Почистите диск. 3. Нажмите кнопку MUTE.
Нет изображения	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ненадежное подключение видео шнура. 2. Некорректные настройки вашего телевизора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите надежное соединение. 2. Скорректируйте настройки Вашего телевизора.
Изображение черно–белое	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильно выбрана система цветности. 2. Уровень цвета на Вашем телевизоре установлен неверно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. При помощи кнопки P/N на пульте дистанционного управления установите нужную систему цветности. 2. Установите уровень цвета на Вашем телевизоре.
Диски не читаются	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Конденсат на лазерной головке DVD–плеера. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставьте диск. 2. Установите диск лейблом вверх. 3. Оставьте DVD–плеер без диска на один час включенным.
Микрофон не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Микрофон не подключен. 2. Низкий уровень громкости звука микрофона. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подключите микрофон. 2. Отрегулируйте уровень громкости звука микрофона.
Не работает пульт дистанционного управления	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неверное направление пульта на сенсорный экран DVD–плеера. 2. Расстояние до DVD–плеера превышает 8 метров. 3. Разряжены батарейки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используйте пульт в соответствии с инструкцией. 2. Сократите расстояние до DVD–плеера. 3. Замените обе батарейки.
Некоторые функции не работают	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск записан некорректно. 2. Нажата неверная последовательность кнопок. 3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD–плеера. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подождите 5 – 10 секунд и DVD–плеер автоматически возвратится в нормальное состояние. 2. Повторите операцию еще раз. 3. Выключите DVD–плеер на 1 – 2 минуты и включите его снова.
Нестабильное изображение	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильная настройка телевизора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Скорректируйте настройки телевизора.

Технические характеристики

DVD-плеер	Воспроизводимые диски	DVD-Video, SVCD, VCD1.0 / 1.1 / 2.0, CD-DA, HDCD, MP3, WMA, Kodak Picture CD, JPEG
	Входы	2 микрофонных входа Вход для подключения FM-антенны Вход для подключения AM-антенны
	Выходы	Аналоговые аудиовыходы: Стерефонический выход Выход 5.1CH Цифровые аудиовыходы: Коаксиальный Оптический Видеовыходы: Композитный S-Video Компонентный Y Cb/Pb Cr/Pr RGB / SCART
	Видео характеристики	Амплитуда видеосигнала: 1.0Vp-p (75 Ω) Амплитуда сигнала S-Video выхода: Y:1.0Vp-p (75 Ω) C:0.286Vp-p (75 Ω) Амплитуда сигнала компонентного видеовыхода: Y:1.0Vp-p (75 Ω), Cb/Cr:0.7Vp-p (75 Ω)
	Аудио характеристики	Частота (Гц) 20 – 20000 (± 1 дБ) Отношение сигнал / шум (дБ) > 100 Общее искажение гармоник (%) < 0.01
FM Тюнер	Частотный диапазон (МГц) Разделение каналов (дБ)	87,5 – 108 > 35
AM Тюнер	Частотный диапазон (кГц)	522 – 1611
Акустическая система 5.1CH	Мощность RMS, 1% КНИ при 1 кГц (Вт)	
	Сабвуфер	30
	Фронтальные громкоговорители	10
	Громкоговорители окружающего звука	10
	Центральный громкоговоритель	10
	Сабвуфер: низкочастотный динамик Ø (мм)	165
	Громкоговорители окружающего звука: широкополосный динамик Ø (мм)	50
	Размеры сабвуфера (мм)	315 x 150 x 350
Размеры громкоговорителя окружающего звука (мм)	101 x 80 x 165	
Потребляемая мощность (Вт)	120	
Коэффициент нелинейных искажений (%)	< 0,7	
Диапазон воспроизводимых частот (Гц)	20 – 20000	
Общие	Температурные требования (°C)	5 – 35
	Требования к влажности (%)	15 – 75 (нет конденсата)
	Напряжение питания (В, Гц)	~ 110 – 250, 50 / 60

- Технические характеристики и дизайн устройства могут быть изменены BVK Electronics без предварительного уведомления;
- Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов на любом из совместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться не корректно из-за особенностей записи данных дисков.

Термины

- ◆ **525/60**
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- ◆ **625/50**
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- ◆ **ANALOG (Аналоговый сигнал)**
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- ◆ **CD**
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом. Разработан компаниями Philips и Sony.
- ◆ **CD-DA**
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- ◆ **CD-R**
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путём прожигания подложки лазерным лучом.
- ◆ **CD-ROM**
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- ◆ **CHAPTER (ГЛАВА)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма.
Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- ◆ **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**
Разница между самой светлой и самой тёмной точками изображения.
- ◆ **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)**
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- ◆ **DIGITAL (Цифровой сигнал)**
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путём дискретизации.
- ◆ **Dolby Digital**
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространённая система кодирования для DVD-видео и 526/60 (NTSC) CD.
- ◆ **DOWNMIX**
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- ◆ **DVD**
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио / видео / данных на диске диаметром 12 или 8 см.
- ◆ **HUE (ОТТЕНОК)**
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длинны волны луча.
- ◆ **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**
Метод формирования кадров применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе четными. Объединяя чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- ◆ **ISO 9000**
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- ◆ **Macrovision**
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR, в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеоманитовфона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале записанном на видеоманитовфоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали).
- ◆ **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- ◆ **MULTI ANGLE**
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **MULTI LANGUAGE**
Несколько языков перевода или субтитров, записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**
Интенсивность цвета или яркость.
- ◆ **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ / ШУМ)**
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- ◆ **SURROUND SOUND**
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- ◆ **TITLE (ЗАГОЛОВОК)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **TRACK (ТРЕК)**
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисиан
7165	Ирландский
7168	Шотландский, Кельтский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингуа
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словацкий
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринейский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский

ПРОЧЕЕ

Сервис центры ВВК

Уважаемый покупатель!

Во исполнение пункта 1 статьи 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», ВВК Electronics Corp., LTD. устанавливает срок службы на данное изделие 5 лет, от даты первоначальной покупки или от даты изготовления, в случае, если дату первоначальной покупки установить невозможно. В случае, если ваше изделие марки «ВВК» будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обратиться в один из Уполномоченных Сервисных Центров. Список Уполномоченных Сервисных Центров приведен по состоянию на 1 октября 2003 года.

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Абакан	СЦ Канон-Сервис	ул. Советская, 71	(39022) 3-9510
Архангельск	Архсервис-центр	ул. Воскресенская, 85	(8182) 66-1866
Астрахань	ПТФ Марктех Лимитед	ул. Володарского, 12	(8512) 22-3633
Астрахань	СЦ Элком	пл. Октябрьская, 1	(8512) 39-1373, 39-0853
Астрахань	ЦТО "Эфир"	ул. Боевая, 72А	(8512) 30-1015, 30-1014
Балашиха (Московская обл.)	КАН-Сервис	ул. Калинина, 1	(095) 523-3313
Барнаул	АГ-Сервис	ул. Цеховская, 58	(3852) 24-3274
Барнаул	Днод	пр-т Красноармейский, 14	(3852) 23-4368
Барнаул	Ремикс	ул. Пушкина, 37	(3852) 23-1241
Белгород	Союз-Сервис	пр. Ватутина, 5А	(0722) 25-3400
Белгород	СЦ Пионер	ул. Кирова, 42	(0722) 32-6323
Белгород	ТЦ Лана	пр. Б. Хмельницкого, 86 к. Б	(0722) 26-8896
Белово (Кемеровская обл.)	Радиосвязь	ул. Юбилейная, 19а	(38452) 4-0218
Благовещенск	СЦ "Контур"	ул. Пионерская, 32	(4162) 42-8638, 44-2358
Благовещенск	Олакс	ул. Ленина, 27	(4162) 42-7981
Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23	(3953) 47-6907
Великий Новгород	ТКТ	ул. Ломоносова, 18/1	(81622) 2-1367
Владивосток	Диапазон-Сервис	ул. Баялева, 58	(4232) 44-3982, 21-5287
Владикавказ	Альда-Сервис	ул. Кутузова, 82	(8672) 54-3420
Владимир	Гарант	ул. Спасская, 5	(0922) 32-3641
Владимир	Мастер-Сервис	ул. Большая Московская, 19	(0922) 42-0209
Волгоград	Мир Видео 1	пр. Ленина, 58/1	(8442) 34-4136
Волгоград	Планета-Сервис и К	ул. Рижская, 3	(8442) 39-5101
Волжский	Мир Видео 1	ул. Дружбы, 21	(8443) 56-6022
Воронеж	АСТО-Сервис	ул. 20 лет Октября, 119	(0732) 71-8658, 78-1779
Воронеж	Беркут	ул. Ворошилова, 2	(0732) 70-1670
Воронеж	ВТТЦ "Орбита-Сервис"	ул. Донбасская, 1	(0732) 77-4397
Воронеж	Радиоимпорт-Сервис	ул. Матросова, 66а	(0732) 76-9600, 36-2595
Ватские Поляны (Кировская обл.)	СЦ Спектр	ул. Ленина, 114А	(83334) 7-3027
Глазов	Служба сервиса "Ваш дом"	ул. Калинина, 6	(34141) 4-0737
Гуково (Ростовская обл.)	Сервисный центр	ул. Мира, 50	(86361) 5-3366
Екатеринбург	ИП Валов С.Б.	ул. 8 Марта, 99	(3432) 22-4462
Екатеринбург	Норд-Сервис	ул. Донская, 31	(3432) 35-7405, 35-9443
Екатеринбург	Сентри	пр-д Космонавтов, 45	(3432) 31-1351
Екатеринбург	Сентри	Орджоникидзе, 26	(3432) 32-0571
Екатеринбург	Сентри	ул. Лермонтова, 15	(3432) 53-7355
Екатеринбург	СониКо-Ек	ул. Ст. Разина, 109	(3432) 69-1948
Екатеринбург	СЦ Кардинал-Техно	ул. Пехотиных, 13а	(3432) 22-9779, 22-9704
Железногорск (Курская обл.)	Багира	ул. Курская, 33	(07148) 4-3155, 7-6527
Жигулевск	Импорт-Сервис	ул. Мира, 21	(84862) 2-2873
Зеленоград	Протор-Сервис	г. Зеленоград, корп. 1534	(095) 537-8212, 537-8207
Иваново	Компьютер Сервис+	ул. Лежневская, 138А	(0932) 23-6762, 30-4262
Иваново	Телестатье № 1	ул. Смирнова, 98	(0932) 32-7156, 32-7750
Ивантеевка (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	ул. Толмачева, 27	(253) 6-4933, 6-1953
Ивантеевка (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	пр-т Советский, 2А	(253) 6-4933, 6-1953
Ижевск	Аргус-Сервис	ул. К. Маркса, 395	(3412) 43-7040
Ижевск	РИТ-Сервис	ул. Пушкинская, 216	(3412) 43-2039
Ижевск	Служба сервиса "Ваш дом"	ул. Ключевой поселок, 63А	(3412) 75-3464, 75-7777
Ижевск	Триод	ул. Ленина, 40	(3412) 51-8055
Иркутск	НПФ ТИС	ул. 5-й Армии, 12	(3952) 33-3859
Июшкар-Ола	Нордвест	ул. К. Маркса, 113	(8362) 45-5338
Июшкар-Ола	ЧП Егошина С.В.	ул. Красноармейская, д. 8	(8362) 45-5191
Казань	Ваш Дом-Сервис	ул. Ад. Кутуя, 8А	(8432) 76-2444, 76-3246
Казань	Луазо	пр. Ямашева, 82	(8432) 99-3303, 99-3427
Казань	СЦ Соляшско	ул. Ухтомского, 9	(8432) 92-4979, 92-6463
Казань	Техника	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-3107
Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-3151, 27-3432
Калининград	ТТЦ Вега	ул. Гагарина, 41/45	(0112) 46-1981, 43-4904
Каменск-Уральский (Свердловская обл.)	ЭК Техноцентр	ул. Исетская, д. 33-6	(34378) 2-3111, 2-3130
Кемерово	Войд-сервис	ул. Коммунистическая, 122	(3842) 25-8523
Киров	Квадрат-Сервис Центр	ул. К. Маркса, 127	(8332) 37-3273

Сервис центры ВВК

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Комсомольск-на-Амуре	Инсайт-сервис	пр. Мира, 9	(42172) 9-1558
Комсомольск-на-Амуре	Пилот-Сервис	ул. Васнина, 12	(42172) 5-2929
Королев (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	пр-т Королева, 3	(095) 511-6604
Кострома	Антак	ул. Станкостроительная, 5Б	(0942) 22-0512, 22-0382
Краснодар	Краснодар-Техсервис	ул. Красная, 124	(8612) 55-2653
Краснодар	ПО "Фотон"	ул. Игнатова, 16	(3912) 36-6709
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Колцевая, 12	(3912) 21-9482
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Железнодорожников, 11	(3912) 36-1491
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	пр. Красноярский Рабочий, 199	(3912) 27-1879
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Урицкого, 117	(3912) 65-7779
Красноярск	Экта-Сервис	ул. Гладкова, 4	(3912) 45-3305
Красноярск	Интернационал-Сервис	ул. Вильского, 3	(3912) 56-7567
Красноярск	Эбису	ул. Карла Маркса, 103а	(3522) 57-9681
Курган	Максоло	ул. Савельева, 30	(35222) 2-7542, 42-1577
Курган	ТВ-Сервис	ул. Кирова, 83	(0712) 56-0051, 56-0053
Курск	Экран Сервис Лимитед	ул. Добролюбова, 17	(0742) 41-0694
Липецк	Владон	ул. Меркулова, 8	(0742) 77-3876, 77-7456
Магадан	СПС-Липецк ЗАО	Петровский пр-д, 1	(41322) 2-6370
Магадан	Шерл-Сервис	ул. Парковая, 13	(87722) 6-6238, 7-5837
Майкоп	Электрон-сервис	ул. Димитрова, 25	(8722) 64-7133
Махачкала	Техникс ISE	пр. И. Шамиля, 20	(81536) 67-2096, 7-2954,
Мончегорск (Мурманская обл.)	СЦ Рембыттехника	ул. Комсомольская, 21	(095) 163-0713
Москва	Аверс	ул. Б. Первомайская, 16 к.1	(095) 118-0156, 118-8797
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Нагатинская наб., 40/1 стр. 5	(095) 912-9013, 912-7623
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Большие Каменщики, 19	(095) 275-7821
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Осябинский пер., 3	(095) 357-4051
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Новочеркасский б-р, 13	(095) 402-2130
Москва	Ахиллес Трек Клуб	ул. Мусоргского, 5 к. 2	(095) 230-4025, 230-4036
Москва	Бриз АВ	Космодамианская наб., 4/22 к. Б	(095) 324-4224, 324-5314
Москва	Бюро ремонта Левша	Каширское ш., 64 к. 2	(095) 181-5490, 181-9159
Москва	Горизонт-Союз сервисное обслуживание	пр-т Мира, ВВЦ, стр. 558, 2-эт.	(095) 145-6795, 145-4088
Москва	Горизонт-Союз сервисное обслуживание	ул. Славянская, 10	(095) 742-5965, 742-5966
Москва	ИнтерРадноПрибор	пр. завода "Серп и молот", д.5	(095) 280-5601, 280-3464
Москва	Корса-Сервис	ул. Б. Перевяльская, 11	(095) 269-2310, 966-3511
Москва	Лит-Сервис	ул. Краснобогатырская, 75, 1	
Москва	Лит-Сервис	б-р Дмитрия Донского, 2а	
Москва	Лит-Сервис	Жулебинский б-р, 9	
Москва	Лит-Сервис	ул. Братиславская, 14	(095) 325-5311, 325-1115
Москва	МИР И СЕРВИС	Пролетарский пр-т, 23	(095) 946-4615, 946-3304
Москва	Талион	ул. Мневники, 7/2	(095) 137-0096, 137-0026
Москва	Талион	Ленинский пр-т, 60/2	(095) 168-7835, 168-2914
Москва	Техно Арт Сервис	ул. Хромова, 7/1	(095) 742-9081, 913-8013
Москва	ЭКС-Сервис	ул. Врубеля, 12	(8152) 59-5027
Мурманск	РТЦЭ Электроника-Сервис	пр. Ледокольный, 5	(8152) 45-5031, 45-0949
Мурманск	СибПлЭс Мурманск-Технический Центр	ул. Софьи Перовской, 37	(095) 581-1130
Мытищи (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	ул. Юбилейная, 19	(8552) 72-0618
Набережные Челны	Балалон	Центральный б-р, 20/11	(8552) 53-9237
Набережные Челны	Дом Быта	Московский пр-т, 1/12	(8552) 53-1471
Набережные Челны	Служба сервиса "Ваш дом"	Ниже-Волжская наб., 9/1-3А	(8312) 30-3278
Нижний Новгород	НП Аваллон Лимитед	ул. Заводский Парк, 21	(8312) 29-6087
Нижний Новгород	Токио-С	ул. Дружбы, 17	(3843) 47-6044
Новокузнецк	Сибинтех	ул. Транспортная, 49А	(3843) 78-7195
Новокузнецк	Стратас	ул. Кункова, 11	(8617) 67-0530, 67-0531
Новосарьяск	СофтСервис	ул. Выставочная, 40	(3832) 51-8113
Новосибирск	ДЭСиб сервис	ул. Петропавловская, 17	(3832) 43-9763
Новосибирск	ИТЦ НОТА	ул. Нижегородская, 6	(3832) 10-1985
Новосибирск	Компания Кардинал	ул. Красный пр-т, 80	(3832) 12-0003
Новосибирск	Левел	ул. Московская, 2	(3832) 66-0460
Новосибирск	ПКФ РАШ	ул. Красноармейская, 60	(3832) 10-0466
Новосибирск	Ремиг	ул. Кирова, 113	(3832) 66-8272, 66-1340
Новосибирск	Сиб-Мастер плюс	Красина, 5Н	(3832) 77-7696
Новосибирск	Соники - Н	ул. Державина, 75	(3832) 25-3540, 25-7859
Новосибирск	Эпга-Сервис	Ленинский пр-т, 39/1	(3919) 22-2669
Норильск	Омега-Сервис Плюс	пл. Треугольная, 1	(08439) 6-4414
Обнинск	Радиотехника	пр. Мира, 47	(3812) 26-8439
Омск	Фирма "Сибтекс"	ул. Брестская, 7	(3532) 62-7701
Оренбург	КомИнКом	пр. Ленина, 77	(35372) 1-4599, 1-7397
Орск (Оренбургская обл.)	Аста	пр. Ленина, 93	(35372) 2-8398, 7-5956
Орск (Оренбургская обл.)	ТД Голубой экран	ул. Карпинского, 39 оф. 20	(8412) 47-0387
Пенза	Орбита-Сервис		

Сервис центры ВВК

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Пенза	Партнер-Сервис	ул. Московская, 18	(8412) 52-1282
Пенза	ПБОЮЛ Колчанов С.П.	ул. Ленина, 17-110	(8412) 64-0445
Пенза	Рубин	ул. Рахманинова, 25	(8412) 46-3821
Пенза	Техсервис	ул. Коммунистическая, 28	(8412) 55-8598
Перь	Импорт-Сервис	ул. Инженерная, 10	(3422) 65-6983
Перь	РТВ-Сервис	ул. Мира, 55	(3422) 26-9778, 20-0848
Перь	Эльдорадо-Сервис	б-р Гагарина, 32	(3422) 48-4477, 60-1996
Петрозаводск	Аксант-Сервис	ул. Суоярская, 8	(8142) 72-2056
Петрозаводск	Ланс	наб. Ла-Рошель, 17	(8142) 76-5150
Прокляевск (Кемеровская обл.)	СЦ Гранд	ул. Вокзальная, 50	(38466) 2-0043, 2-6492
Псков	Фронда	ул. Киселева, 16 оф. 21	(8112) 44-3198, 44-6198
Пушкино (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	пр-т Московский, 26	(253) 6-5774
Пятигорск	АСЦ Полисервис	ул. 1-ая Набережная, 306	(87933) 3-9369, 3-1729
Пятигорск	Форте-С	пр. Кирова, 78	(87933) 5-4492
Пятигорск	Радиосервис	ул. Малыгина, 23	(87933) 5-3917, 3-9205
Ростов-на-Дону	AV-Сервис	ул. Ленина, 104	(8632) 95-4044
Ростов-на-Дону	Максим	ул. Шеболодаева, 4	(8632) 69-6791
Ростов-на-Дону	Прист	пр. Ворошиловский, 12	(8632) 99-0050
Ростов-на-Дону	РТС	ул. Погодина, 3	(8632) 45-3525
Ростов-на-Дону	ТВ Сервис	ул. Мечникова, 73д	(8632) 34-5121
Ростов-на-Дону	Элтех	ул. Ленина, 63	(8632) 47-4152, 62-4334
Рыбинск	Самсон	ул. Ломоносова, 3	(0855) 20-1404
Рязань	Арт-икс	ул. Цюлковского, 12	(0912) 44-3307, 44-5664
Самара	Орбита-Сервис	ул. М. Тореза, 137	(8462) 62-6262, 62-8868
Самара	ППТФ Самара-Спектр	пр. Кирова, 283	(8462) 56-4536, 56-4558
Самара	Фирма Сервис-центр	пр. Ленина, 14	(8462) 34-2979
Санкт-Петербург	Витор	ул. Ивана Фомина, 6	(812) 597-6637
Санкт-Петербург	Импорт-Сервис	Бухарестская, 72	(812) 174-5131
Санкт-Петербург	Курсор-Сервис	Загресский б-р, 33	(812) 108-2019
Санкт-Петербург	Прогресс-Сервис	пр. Стачек, 41, литер А	(812) 325-3657, 252-6546
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Римского-Корсакова, 37/15	(812) 327-0583, 327-0579
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Гражданский, 105/1	(812) 596-5676, 596-5919
Саранск	Навигатор-Электроникс	ул. Б. Хмельницкого, 14	(8342) 48-2888, 48-2882
Саранск	Сарансктехприбор	ул. Коммунистическая, 54	(8342) 24-2255, 32-8034
Саратов	Аист-96	ул. Соколова, 320А	(8452) 51-4199
Саратов	Скарт	пр. 50 лет Октября, 110а	(8452) 48-4131, 48-4132
Саратов	Эльдорадо-Сервис-Центр	Набережная Космонавтов, 7А	(8452) 48-5988, 48-5986
Сергиев Посад (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	пр-т Кр. Армии, 143	(254) 7-6006, 7-6016
Северодвинск (Архангельская обл.)	Дом-сервис	ул. Октябрьская, 3	(8182) 52-2092
Северодвинск (Архангельская обл.)	Союз-Горизонт	ул. Советская, 52	(81842) 2-7221
Серов	СЦ Кристалл Сервис	ул. Кузьмина, 16	(34315) 2-0875
Смиленск	ПБОЮЛ Карачук Г.С.	пер. 1-й Красинский, 20	(0812) 658822, 659232
Смиленск	Техноспат-Сервис	ул. Равского, 2а	(0812) 55-2756
Советск	Вестер-Сервис	ул. Победы, 48	(01161) 7-6785
Ставрополь	Телерадиомастер	ул. Тухачевского, 7/4	(8652) 72-9272
Ставрополь	Техникс-универсал	ул. Пушкина, 63	(8652) 24-3014
Старый Оскол	Фотон	пр. Губкина, 5	(0725) 24-2006
Сактыкар	Служба сервиса "Ваш дом"	ул. Морозова, 115	(8212) 21-2848
Тамбов	Ремонт электроники	ул. Кузнецкая, 245	(8634) 38-7777
Тамбов	Вега-Сервис	ул. Киквидзе, 37А	(0752) 73-4396
Тамбов	Мастер СКН	ул. Студенческая, 9А	(0752) 71-5248
Тверь	Голубой Экран	пр. Победы, 2/2	(0822) 36-7531
Тверь	Электроникс сервис центр	ул. Цимервальдская, 24	(0822) 33-7556
Тольятти	Жигули-Гарант	ул. Льва Яшина, 6	(8482) 42-1269
Тольятти	Тринитрон	ул. Юбелейная, 2А	(8482) 37-1724, 20-7052
Томск	Академия-Сервис	пр. Академический, 1 бл. А оф. 204	(3822) 25-9808 (доп. 207)
Томск	ДС	ул. Учебная, 26	(3822) 42-7450, 42-7428
Томск	Макс-Сервис	ул. Киевская, 101	(3822) 53-6758
Тула	Аксон	пр. Красноармейский, 16	(0872) 31-6147
Тула	СЦ Омегамет	ул. Доватора, 1	(0872) 46-2511, 46-2466
Тюмень	Тюмень Импорт-Сервис	ул. Мельникайте, 97	(3452) 22-4596
Улан-Удэ	СЦ Мастер	ул. Комсомольская, 1а	(3012) 26-6009
Ульяновск	Лика Сервис	Комсомольский пер., 3	(8422) 31-4098
Уссурийск	Вега-Гарант	ул. Советская, 29	(42341) 2-1035
Уфа	Импорт-Сервис	ул. Воровского, 93	(3472) 28-1710
Уфа	Сервис-Центр РЕГИОН	ул. Аксакова, 73	(3472) 22-6360
Уфа	Сервис-Центр ТЕХНО	пр. Октября, 62	(3472) 37-7303
Уфа	Сервис-Центр ТЕХНО	ул. Чернышевского, 88	(3472) 23-2394
Ухта	Игра-ТехСервис	ул. Первомайская, 26	(82147) 6-2340
Хабаровск	Контур-Сервис	пр-т 60 лет Октября, 210	(4212) 37-3742

Сервис центры ВВК

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Хабаровск	СЦ "Народная компания"	ул. Волочаевская, 8	(4212) 23-3333, 21-6039
Хабаровск	СЦ ТД "КИО"	пр-т 60 лет Октября, 164 эт. 2	(4212) 27-4681
Чебоксары	Телерадиосервис	ул. Гагарина, 1 к.1	(8352) 62-3149, 62-2852
Челябинск	ТПЦ Гарант-Сервис	ул. Энтузиастов, 13А	(3512) 60-7821, 34-1901
Челябинск	ТПЦ Рембыттехника	ул. Артиллерийская, 102	(3512) 73-5886
Челябинск	Электро-Н	пр. Победы, 302	(3512) 41-0151
Череповец	СЦ Тивист	пр. Победы, 97	(8202) 23-6670, 26-5037
Черкесск	БЭСТ ООО	пр. Ленина, 23	(87822) 5-2467, 5-4116
Черняховск	Вестер-Сервис	ул. Спортивная, 2	(01141) 3-3647
Шахты (Ростовская обл.)	Видеотех	ул. Шевченко, 123 ком. 24	(8636) 22-5900
Шелково (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	ул. Талинская, 6А	(256) 7-1009
Шелково (Московская обл.)	СЦ "Берингов пролив"	ул. Центральная, 54	(256) 6-6425
Южно-Сахалинск	Компания Сахалин-Соники	ул. Есенина, 11	(4242) 55-1851, 55-1580
Ярославль	ПРОЛОГ-Сервис	ул. Первомайская, 33	(0852) 30-5535

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

Витебск	Витбытсервис	ул. Лазо, 107	(0212) 24-3044
Витебск	Виткомпсервис	ул. П. Бровки, 50 к. 701	(0212) 26-0863, 21-5853
Минск	Импорт-сервис	ул. Кирова, 9	(017) 206-6112
Минск	Мегоплант	ул. Харьковская, 15	(017) 254-6935
Минск	Цветсервис	ул. Я. Коласа, 52	(017) 262-6566

УКРАИНА

Винница	СКОРМАГ-СЕРВИС	пр-т Юности, 16	(0432) 46-4393
Днепропетровск	МП	ул. Ленина, 21а	(0562) 37-1360
Днепропетровск	СЕРВИСЦЕНТР	Октябрьская пл., 2, офис 6	(0562) 37-7830
Донецк	ИМПОРТ-СЕРВИС	пр-т Мира, 13	(062) 335-0670
Житомир	ВЫБОР	ул. Победы, 32	(0412) 41-8826
Запорожье	ТПП-94	ул. Грзнова, 71	(0612) 13-8049
Ивано-Франковск	МЕГАСТАЙЛ	ул. Вовчицекая, 172а	(03422) 6-1530
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	ул. Реуцкого, 6	(044) 564-9808
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	Русановская набережная, 8	(044) 555-8919, 555-6823
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	ул. Радужная, 256	(044) 540-4990, 540-3475
Киев	КРОК-ТПЦ	пр-т В. Маяковского, 26	(044) 515-8500, 545-0897
Киев	ПЛУТОН	ул. Ярославская, 32/33	(044) 463-7770
Киев	РАВИС	ул. Малиновского, 9	(044) 239-5454, 419-9198
Киев	СОНИКО-УКРАИНА	ул. Вышгородская, 50	(044) 430-2097
Киев	ЭПО-СЕРВИС	ул. Горького (Антановича), 24	(044) 220-7095
Кировоград	ИНЭК-КИРОВОГРАД	пр-т Коммунистический, 22/12	(0522) 22-0621
Краматорск	Торговый дом Астрон	ул. Дворцова, 6	(0626) 41-9734
Кременчуг	ИНЭК-КРЕМЕНЬ	ул. Победы, 17/6	(05366) 3-1121
Кривой Рог	ДОМТЕХСЕРВИС	ул. Волгоградская, 4	(0564) 74-3615
Луанск	КОРСАК	ул. Кацюбинского, 27	(0642) 34-5606
Луцк	КАСКАД-ИНТЕКС	ул. Гулака Артемовского, 15а	(0332) 77-9955
Львов	МАРКЕТ-ЛЬВОВ	ул. Стороженко, 12	(0322) 33-7063
Мариуполь	НЕЙТРОН	пр-т Металлургов, 94	(0629) 52-9282
Николаев	ЧП ОСИПЕНКО	пр-т Ленина, 184	(0512) 57-5235
Николаевская обл.	СЦ АЛАДДИН	ул. Никольская, 46	(0512) 47-0496
Одесса	ПРОФЕССИОНАЛ	ул. Успенская, 24/26	(0482) 42-9152
Одесса	ЮГ СЕРВИС	ул. Лейтенанта Шмидта, 21	(0482) 37-5466
Полтава	ПРОМЭЛЕКТРОНИКА	ул. Фрунзе, 66	(05322) 7-8155
Ровно	ОПАЛ	ул. С. Бандеры, 55	(0362) 62-0401
Севастополь	ПАНОРАМА-С	ул. Генерала Петрова, 3, оф.1	(0692) 45-3900
Северодонецк	Северодонецк радиотехника	ул. Маяковского, 13	(06452) 4-3030
Симферополь	ГАРАНТ	ул. Павленко, 54	(0652) 52-1508
Сумы	СЕРВИСЦЕНТР	ул. Героев Сталинграда, 3	(0542) 21-0679
Тернополь	ТЕРНАВА-СЕРВИС	ул. Злуки, 39	(0352) 43-3022
Ужгород	ПРОФИ-СЕРВИС	пл. Ш. Петефи, 47	(03122) 3-4463
Харьков	БЕСТ	ул. Полтавский шлях, 30	(0572) 12-3860
Херсон	РАДИО	ул. Советская, 23	(0552) 22-5730
Черкассы	ЕВРАЗИЯ-С	ул. Одесская, 8	(0472) 66-3653
Чернигов	ЛАГРОС ЦЕНТР	пр-т Мира, 80	(0462) 17-7899
Черновцы	ЗДАМЕКС-ПЛЮС	ул. Русская, 198	(03722) 6-0923
Ялта	АВИ-ЭЛЕКТРОНИК	ул. Жадановского, 3	(0654) 38-6018

BBK

BBK ELECTRONICS CORP.,LTD.